

# AVANT®

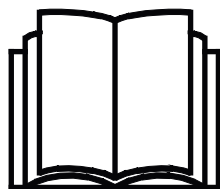
## Manuale dell'operatore



### Forca pallet

Numero prodotto

850 mm SD	A21047
1100 mm HD	A21039
1200 mm XHD	A36589



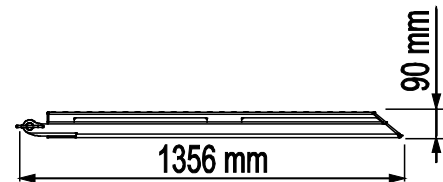
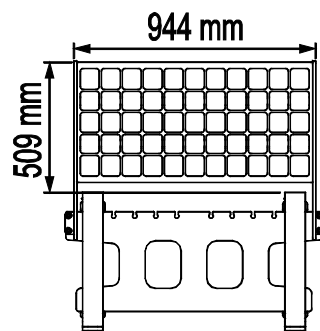
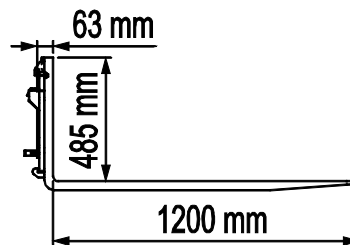
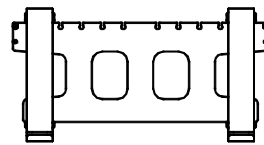
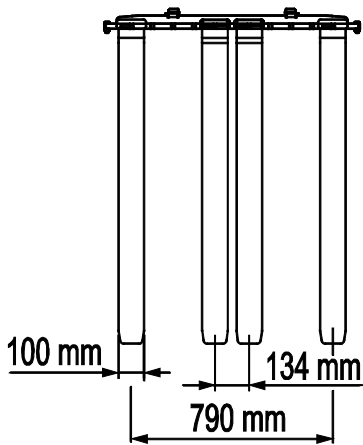
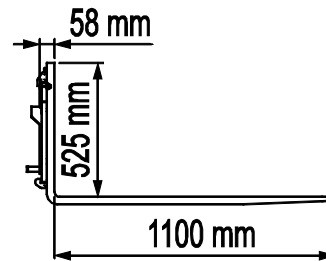
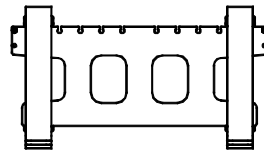
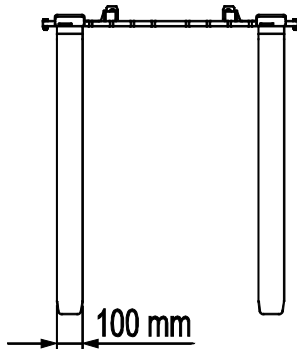
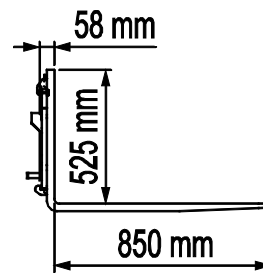
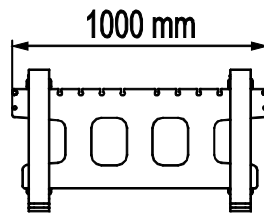
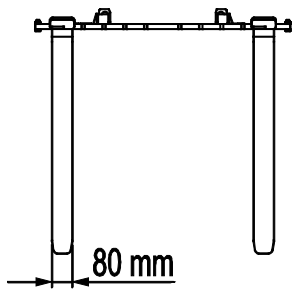
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'attrezzatura e seguire tutte le istruzioni.

Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Manufacturer:

**AVANT®**  
AVANT TECNO OY  
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie I  
33470 YLÖJÄRVI  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511



# SOMMARIO

<b>1. PREFERAZIONE.....</b>	<b>4</b>
Simboli di avvertenza utilizzati nel presente manuale.....	5
<b>2. SCOPO D'IMPIEGO PREVISTO: .....</b>	<b>6</b>
<b>3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE FORCHE PER PALLET .....</b>	<b>8</b>
3.1 Equipaggiamenti di protezione personale.....	11
3.2 Procedura di arresto in sicurezza .....	12
<b>4. SPECIFICHE TECNICHE.....</b>	<b>13</b>
4.1 Etichette di sicurezza e componenti principali dell'accessorio.....	14
4.2 Sollevamento .....	15
<b>5. ASSIEMAGGIO DELLE FORCHE PER PALLET .....</b>	<b>16</b>
5.1 Assiemaggio delle forche per pallet.....	16
5.2 Fissaggio forche per pallet alla pala caricatrice .....	18
<b>6. LAVORARE CON LE FORCHE PER PALLET .....</b>	<b>20</b>
6.1 Controlli prima dell'uso.....	21
6.2 Qualificazione dell'operatore.....	22
6.3 Utilizzo delle forche per pallet.....	22
6.3.1 Impostazione larghezza forca.....	22
6.3.2 Trasporto di carichi.....	23
6.3.3 Maniche per avvolgere piante da vivaio (optional) .....	25
6.3.4 Maniche per avvolgere balle (optional) .....	25
6.3.5 Supporto rotazione (optional).....	26
6.3.6 Funzionamento con l'accessorio Pinza idraulica per tronchi.....	26
6.3.7 Carico di lavoro massimo .....	27
6.4 Capacità operativa nominale .....	28
6.4.1 Capacità operativa nominale - Minipale serie 200.....	30
6.4.2 Capacità operativa nominale - serie 400-500 .....	31
6.4.3 Capacità operativa nominale - serie 600.....	36
6.4.4 Capacità operativa nominale - serie 700.....	41
6.4.5 Capacità operativa nominale - serie 800.....	47
6.5 Lavoro su terreni sconnessi .....	51
6.6 Funzionamento con l'adattatore d'inclinazione .....	51
6.7 Stoccaggio dell'accessorio .....	52
<b>7. MANUTENZIONE E ASSISTENZA .....</b>	<b>53</b>
7.1 Pulitura dell'accessorio .....	53
7.2 Ispezione delle strutture metalliche .....	53
7.3 Smaltimento a fine vita.....	54
<b>8. TERMINI DI GARANZIA .....</b>	<b>55</b>

## I. Prefazione

---

Avant Tecno Oy desidera ringraziarvi per aver acquistato questo accessorio per la vostra pala caricatrice Avant. È stata progettata e realizzata sulla base di anni di esperienza nello sviluppo e nella fabbricazione di prodotti. Familiarizzandovi con il presente manuale e seguendo le istruzioni, potrete verificare la vostra sicurezza e garantire un funzionamento affidabile e una lunga durata dell'attrezzatura. Leggete attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'attrezzatura o di eseguire la manutenzione.

Lo scopo del presente Manuale è quello di aiutarvi a:

- utilizzare l'attrezzatura in modo sicuro ed efficiente
- osservare e prevenire eventuali situazioni pericolose
- mantenere intatta l'attrezzatura garantendole una lunga durata di servizio

Con queste istruzioni, anche un utente inesperto può utilizzare l'accessorio e la pala caricatrice in sicurezza. Il manuale contiene importanti istruzioni anche per gli operatori esperti AVANT. Assicurarsi che tutti coloro che utilizzano la pala caricatrice abbiano ricevuto una formazione adeguata e si siano familiarizzati con il manuale della pala caricatrice, ogni accessorio utilizzato e tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'accessorio. È vietato l'uso dell'attrezzatura per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Tenete a portata di mano questo manuale per tutta la vita utile dell'attrezzatura. Se vendete o trasferite l'attrezzatura, assicuratevi di consegnare questo manuale al nuovo proprietario. Se il manuale viene smarrito o danneggiato, potete richiederne uno nuovo al rivenditore Avant o al produttore.

Oltre alle avvertenze di sicurezza contenute nel presente Manuale dell'operatore, occorre osservare tutte le norme di sicurezza sul lavoro, le leggi locali e le altre norme relative all'uso dell'attrezzatura. In particolare devono essere osservate le norme relative all'utilizzo dell'attrezzatura sulle strade pubbliche. Contattare il proprio rivenditore Avant per ulteriori informazioni sulle disposizioni locali prima di utilizzare la pala caricatrice sulle strade pubbliche.

Contattare il proprio rivenditore AVANT di zona per qualsiasi domanda, assistenza o ricambio o per qualsiasi problema che possa verificarsi durante l'esercizio della macchina.

Il presente manuale è una traduzione delle istruzioni originali in inglese. A causa del continuo sviluppo del prodotto, alcuni dettagli illustrati in questo manuale potrebbero differire dall'attrezzatura effettiva. Le immagini possono anche rappresentare equipaggiamenti opzionali o funzioni che non sono attualmente disponibili. Ci riserviamo il diritto di modificare il contenuto del manuale senza preavviso. Copyright © 2023 Avant Tecno Oy. Tutti i diritti riservati.

## Simboli di avvertenza utilizzati nel presente manuale

Sono utilizzati i seguenti simboli di avvertenza nel presente manuale: Indicano fattori che devono essere considerati per ridurre il rischio di lesioni personali o danni materiali:



### AVVERTENZA SIMBOLO DI ALLERTA DI SICUREZZA

Questo simbolo sta a indicare: **“Attenzione, siate vigili! È in gioco la vostra sicurezza.”**

Leggere attentamente il messaggio che segue, avverte di un pericolo immediato che potrebbe causare gravi lesioni personali.

Il simbolo di allerta di sicurezza, di per sé e con il messaggio di sicurezza correlato, sta a indicare importanti messaggi di sicurezza in tutto il manuale. Viene utilizzato per richiamare l'attenzione sulle istruzioni che riguardano la sicurezza personale o altrui. Quando si vede questo simbolo, prestare attenzione, è in gioco la propria sicurezza, leggere attentamente il messaggio che segue e informare gli altri operatori.

### PERICOLO

Questo termine indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.

### AVVERTENZA

Questo termine indica una condizione potenzialmente pericolosa che se non evitata potrebbe provocare gravi ferite o addirittura la morte.

### ATTENZIONE

Questo termine viene utilizzato quando, in caso di inosservanza delle istruzioni, si possono verificare lesioni di lieve entità.

### AVVISO

Questo termine sta a indicare informazioni sul corretto funzionamento e manutenzione dell'attrezzatura.

La mancata osservanza delle istruzioni allegate al simbolo può causare guasti all'attrezzatura o altri danni materiali.

## 2. Scopo d'impiego previsto:

---

Le Forche pallet AVANT sono utensili progettati e realizzati per le minipale compatte AVANT illustrate nella Tabella 1. La Forca pallet è un utensile eccellente per la movimentazione di pallet di dimensioni standard e altri carichi. Con la minipala Avant, la movimentazione dei carichi è facile anche nelle aree in cui i carrelli elevatori convenzionali sono impraticabili. Una minipala Avant dotata di Forca pallet è una macchina versatile per la movimentazione dei carichi tutto l'anno.

Esistono tre modelli di forche pallet destinati a diversi modelli di minipala Avant, come mostrato nella Tabella 1. Il carico massimo è diverso per ogni modello di forca pallet. Non manipolare mai carichi di peso superiore al carico massimo dichiarato. L'effettiva capacità operativa della minipala equipaggiata con forche pallet dipende dal modello di minipala e da diversi fattori ambientali, come illustrato nel presente manuale. Per ulteriori informazioni sulla portata di sollevamento della minipala, fare riferimento al manuale dell'operatore della minipala. In questo manuale sono riportati i diagrammi di carico applicabili alle minipale prodotte nel 2018 o successivamente.

Durante l'utilizzo delle forche per pallet è necessario rispettare i limiti prestazionali e di stabilità della pala caricatrice, in particolare quando si lavora su terreni inclinati. Le forche pallet non devono essere utilizzate per il sollevamento di persone ed è vietato utilizzare le forche pallet come un qualsiasi tipo di piattaforma di accesso. Le Forche pallet non sono progettate per alcun uso diverso da quello specificato nel presente manuale e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli previsti. L'utilizzo delle forche pallet per scopi diversi dal sollevamento di carichi su pallet, o di altre unità di carico destinate ad essere sollevate con le forche, può danneggiare i bracci delle forche o il telaio delle forche pallet. È vietato lasciare carichi sospesi alle forche pallet. I bracci delle forche non devono essere utilizzati, ad esempio, per incuneare massi di grandi dimensioni, o analoghe attività in cui i bracci delle forche sono soggetti a carichi elevati, piegamenti o urti. Inoltre, i bracci della forca non devono essere piegati, riscaldati o raddrizzati dopo il danneggiamento.

Con il meccanismo di spostamento laterale della forca facilmente regolabile è possibile trasportare facilmente pallet di diverse dimensioni. È disponibile anche una spalliera di appoggio del carico, che va utilizzata per la movimentazione di pallet con materiali che potrebbero cadere dal pallet. Se le operazioni di sollevamento e movimentazione del carico sono frequenti, equipaggiando la pala caricatrice con il braccio autolivellante si agevoleranno le operazioni di sollevamento ripetute.

Le Forche pallet possono essere dotate di attrezzature opzionali per facilitare la movimentazione di diversi tipi di carico. Quando si movimentano pallet pesanti, rimuovere dalla Forca pallet tutte le maniche e gli optional installati, ad eccezione della spalliera di appoggio del carico. Un supporto rotazione può essere utilizzato unitamente a un rotatore dell'accessorio per permettere lo scarico laterale di un contenitore tipo pallet. Le maniche per avvolgere piante da vivaio e balle possono essere installate e utilizzate con le Forche pallet da 1100 mm e 1200 mm, ma sono più pratiche con i modelli di Forche pallet dotati di traslatore idraulico. Le maniche vengono spinte sulle forche e bloccate a mezzo spine. Quando si utilizzano maniche, è ancora possibile utilizzare le forche con pallet tipici. Le maniche per avvolgere piante da vivaio sono utili per maneggiare le piante di grandi dimensioni con le zolle con radici.

Quando si solleva materiale diverso dai pallet, l'accessorio Pinza idraulica per tronchi (A33503) è utile per movimentare tronchi singoli, fascine di legna di più piccole dimensioni, pali di recinzione o materiali sfusi analoghi. La pinza tronchi è adatta anche per l'agevole movimentazione di rami d'albero e fascine di rametti e anche per lo spostamento di grossi massi. L'accessorio Pinza idraulica per tronchi può essere montato sulla Forca pallet e trattiene i carichi sciolti sulla forca con la sua doppia pinza ad azionamento idraulico. La movimentazione dei pallet è possibile anche se la pinza tronchi è fissata alle forche per pallet, ma la pinza limita l'altezza massima del pallet.

L'accessorio è stato progettato in modo da richiedere la minor manutenzione possibile. L'operatore può eseguire regolari operazioni di manutenzione. Tutti i lavori di riparazione non possono essere eseguiti dall'operatore mentre gli interventi di riparazione e manutenzione più impegnativi devono essere affidati a tecnici qualificati. Tutti gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti con l'ausilio di adeguati dispositivi di sicurezza. I pezzi di ricambio devono essere identici alle specifiche originali, che possono essere garantite utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Potrebbe essere disponibile un catalogo ricambi separato, consultare il proprio rivenditore Avant.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione contenute nel manuale. Contattate il vostro rivenditore AVANT se avete ulteriori domande sul funzionamento o sulla manutenzione dell'attrezzatura, o se necessitate di pezzi di ricambio o servizi di manutenzione.

**Tabella 1 - Forca pallet - Compatibilità con pale caricatori Avant**

Avant		220 <sub>serie 2</sub> 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523	525LPG 528 530	e5 e6	630 635 640 645i 650i	735 745 750 755i 760i	850 860i
A21047	850 mm SD	•	•	•	•	•	•	(•)	(•)
A21039	1100 mm HD	-	(•)	(•)	•	•	•	•	•
A36589	1200 mm XHD	-	-	(•)	(•)	•	•	•	•

I modelli contrassegnati con (•) possono essere troppo pesanti per i modelli di pale caricatori più piccole. Possono rendersi necessari anche contrappesi aggiuntivi. Se si utilizzano forche di piccole dimensioni su modelli di pale caricatori più grandi, le forche potrebbero danneggiarsi. Scegliere forche adatte alla portata di sollevamento della pala caricatrice.

Le raccomandazioni di compatibilità si basano sulla larghezza, sulla portata di sollevamento e sull'adeguata forza di strappo della pala caricatrice. La capacità operativa della minipala può essere determinata utilizzando le informazioni riportate in questo manuale e il diagramma di carico riportato nel manuale dell'operatore della minipala. A seconda delle condizioni operative possono rendersi necessari anche contrappesi aggiuntivi. Per informazioni sulla compatibilità con un modello non riportato nella tabella precedente, contattare il proprio rivenditore Avant.

### 3. Istruzioni di sicurezza per le forche per pallet

Tenere presente che la sicurezza è il risultato di diversi fattori. La combinazione pala caricatrice-accessorio è particolarmente potente e un utilizzo o una manutenzione impropri o non corretti possono causare gravi lesioni personali o danni materiali. Per questo motivo, tutti gli operatori devono familiarizzarsi con un utilizzo corretto e con i manuali dell'operatore sia della pala caricatrice che dell'accessorio prima di metterlo in funzione. Non utilizzare l'accessorio se non avete acquisito completamente dimestichezza con il suo funzionamento e i relativi pericoli.



**PERICOLO**

**L'uso improprio, sconsiderato o l'utilizzo di un accessorio in cattive condizioni possono causare gravi lesioni.** Familiarizzatevi con i comandi della pala caricatrice, la corretta procedura di accoppiamento e il modo corretto per azionare l'accessorio in un'area sicura. Studiate soprattutto come fermare l'attrezzatura in modo sicuro. Leggete attentamente tutte le precauzioni di sicurezza.

**Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima di maneggiare l'accessorio**



**AVVERTENZA**

- Quando si collega un accessorio alla pala caricatrice, **assicurarsi che i perni di bloccaggio della piastra di attacco rapido della pala caricatrice si trovino in posizione inferiore e che abbiano bloccato l'accessorio sulla pala caricatrice.** Non sollevare né spostare un accessorio non bloccato.
- Questo accessorio è stato concepito per essere utilizzato da parte di un operatore alla volta. Non lasciare che altre persone si trovino nelle vicinanze dell'area di pericolo dell'attrezzatura durante l'uso.
- Trasportare sempre l'accessorio all'altezza più bassa possibile per mantenere basso il baricentro e mantenere il braccio telescopico rientrato durante la guida.
- **Pericolo di caduta del carico - Non superare il carico di lavoro massimo dell'accessorio.** Il carico di lavoro massimo delle Forche pallet dipende dal modello di Forca pallet. Non superare mai questo carico. Il carico massimo che può essere sollevato con una minipala, la capacità operativa nominale, dipende da diversi fattori, come ad esempio i seguenti:
  - il modello di minipala
  - posizione del carico sulle forche pallet (distanza orizzontale del baricentro del carico)
  - posizione e sfilo del braccio della pala
  - posizione del telaio articolato della minipala
  - zavorre sulla minipala
  - movimenti della minipala, del suo braccio e del carico
  - planarità della superficie del terreno ed eventuali inclinazioni

Seguire sempre il manuale dell'operatore della minipala per determinare la capacità operativa nominale di ciascun modello di minipala. Vedere ulteriori informazioni a pagina 27.



**AVVERTENZA**

- **Rischio di ribaltamento durante le curve con la minipala - Mantenere l'articolazione della minipala in posizione diritta durante la movimentazione di carichi pesanti.** Durante la rotazione dell'articolazione, la pala caricatrice può inclinarsi in avanti. La capacità operativa nominale si riferisce a una condizione in cui il telaio della minipala è dritto e la minipala è completamente articolata. Per assicurare la migliore stabilità laterale, mantenere le forche nella configurazione più larga possibile.
- **Rischio di ribaltamento - Rispettare la capacità massima della minipala.** Osservare il carico massimo indicato nel manuale dell'operatore della pala caricatrice. Vedere anche le informazioni nel presente manuale. Prestare particolare attenzione quando l'indicatore del sensore di carico è attivato, se la minipala è dotata di un sistema di sensori di carico. Contattare il proprio rivenditore Avant se non si è certi dei limiti della minipala.
- **Rischio di caduta del carico - Utilizzare le forche pallet solo per movimentare pallet, o carichi che vengono movimentati in modo simile ai pallet. Non lasciare mai carichi sospesi dalle forche pallet.** La manipolazione di altri oggetti o materiali sciolti può causare facilmente la caduta dei materiali. Utilizzare l'accessorio pinza tronchi per trattenere determinati carichi sulle forche pallet. Sollevare lentamente i carichi e monitorare la posizione delle forche in modo che il carico non cada.
- **Rischio di schiacciamento da caduta di carichi - Non inclinare mai le forche pallet verso la minipala quando il carico viene sollevato.** Inclinare un pallet verso la minipala può causare la caduta di carichi verso di sé sul sedile del conducente. Sincerarsi che il carico sia assicurato al pallet. Non sollevare mai pile alte di materiali sciolti. Mantenere il carico fermo sui pallet. Ogni qualvolta sia possibile, montare il riparo posteriore sulle forche. Utilizzare forche pallet solo con minipala dotate di telaio di protezione (ROPS) e tettuccio di protezione (ROPS).
- **Rischio di rovesciamento - Tenere i carichi vicini a terra durante la marcia.** Il trasporto di carichi pesanti può spostare il baricentro della pala caricatrice e indurre il ribaltamento della stessa. Trasportare sempre i carichi all'altezza più bassa e il più vicino possibile alla minipala con il braccio telescopico completamente rientrato per mantenere basso il baricentro e assicurare la massima stabilità.
- **Movimenti improvvisi possono causare il ribaltamento della pala caricatrice - Azionare i comandi della pala caricatrice in modo lento e calmo.** Prestare attenzione quando si solleva il carico a un livello elevato o quando si solleva il carico partendo già dall'alto. Evitare brusche variazioni di velocità o direzione per mantenere il bilanciamento della pala caricatrice, specialmente durante la movimentazione di carichi pesanti. Guidare lentamente e con cautela soprattutto su terreni inclinati o superfici scivolose.
- **Rischio di schiacciamento - Non sostare né lasciare che nessuno sosti sotto il braccio della pala o l'accessorio.** La stabilità della minipala può variare nel momento in cui si lascia il sedile del conducente, provocando il ribaltamento della macchina. Ricordare sempre che il braccio può abbassarsi inaspettatamente a causa di perdita della stabilità, guasto meccanico o se un'altra persona aziona i comandi della pala caricatrice, con conseguente rischio di schiacciamento. La pala caricatrice non è concepita per tenere un carico sollevato per lunghi periodi. Abbassare l'accessorio appoggiandolo saldamente a terra prima di lasciare il sedile del conducente e non lasciare che nessuno si avvicini e sosti sotto il braccio o l'accessorio.
- Non fissare o legare mai catene, corde, ganci o accessori di sollevamento simili alle forche pallet. Le forche pallet sono destinate al sollevamento di carichi su pallet, o altri carichi che possono essere sollevati in modo analogo ai pallet.

**AVVERTENZA**

- Assicurarsi di utilizzare solo un accessorio in buone condizioni. Non modificare l'accessorio in modo suscettibile di comprometterne la sicurezza. È vietata la saldatura, la foratura o qualsiasi altra alterazione della forca pallet o dei suoi bracci. Inoltre, i bracci della forca non devono essere piegati, riscaldati o raddrizzati dopo il danneggiamento. I bracci della forca danneggiati devono essere sostituiti con altri nuovi.
- Assicurarsi che la superficie possa sopportare il carico totale. Rispettare anche le corrette impostazioni della pressione degli pneumatici.
- Non utilizzare mai l'accessorio per sollevare o trasportare persone o come qualsiasi tipo di piattaforma di lavoro, neppure temporaneamente.
- Prestare attenzione all'ambiente circostante e ad altre persone e macchine che si muovono nelle vicinanze. Prestare attenzione ai profili del terreno e ad altri pericoli, come rami e alberi che possono raggiungere l'area del conducente, massi instabili e superfici scivolose.
- Assicurarsi che l'altezza libera sia sufficiente. Colpire un ostacolo in quota può causare il ribaltamento della pala caricatrice. Mantenere una distanza di sicurezza da cavi elettrici, lampade o altri sistemi elettrici; urtare parti sotto tensione può causare scosse elettriche.
- Assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente quando si opera in ambienti interni. Non utilizzare la pala caricatrice in spazi chiusi indipendentemente dal tipo di motore o di carburante. I gas di scarico possono concentrarsi a livelli pericolosi.
- Utilizzare l'attrezzatura solo per lo scopo per il quale è stata concepita. Un uso diverso può creare inutili rischi per la sicurezza e danneggiare l'attrezzatura.
- Assicurarsi che la pala caricatrice sia dotata dei componenti di sicurezza necessari e che sia in buone condizioni di funzionamento. Usare la cintura di sicurezza. In presenza di pericoli specifici connessi all'area di lavoro, utilizzare dotazioni di sicurezza appropriate.
- Leggere anche le istruzioni di sicurezza e di utilizzo corretto della pala caricatrice sul manuale dell'operatore della pala caricatrice.



**PERICOLO**

**Rischio di asfissia - Non azionare mai una minipala con motore a combustione al chiuso.** L'utilizzo di una minipala con motore a combustione (diesel, benzina o GPL) in spazi ristretti o in aree poco ventilate può ingenerare livelli pericolosi di monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) entro pochi minuti dall'avvio della minipala, con conseguente perdita di coscienza e persino la morte. **Non utilizzare mai la minipala al chiuso o in aree parzialmente chiuse** salvo una volta assicurarsi che sia installato un sistema di ventilazione ad hoc. Ampie aree al chiuso, come magazzini, fabbricati rurali o fabbriche, possono avere un volume interno sufficiente per consentire l'uso temporaneo dei motori a combustione, ma non lo si deve dare per scontato.

Tutti i motori a combustione producono, tra gli altri gas di scarico, anidride carbonica CO<sub>2</sub> e possono anche emettere monossido di carbonio (CO) che può rapidamente raggiungere livelli di concentrazione pericolosi. Utilizzare la minipala solo all'aperto e lontano da finestre, porte e aperture di sfogo.

Un livello elevato di diossido di carbonio o monossido di carbonio può non essere rilevato nell'aria che si respira in assenza di strumenti di misura dedicati. Fra i segni di intossicazione da monossido di carbonio vanno annoverati nausea, mal di testa, vertigini, sonnolenza e perdita di coscienza.

Andare immediatamente all'aria fresca se si avvertono segni di intossicazione da monossido di carbonio. Rivolgersi a un medico.



**AVVERTENZA**

**Rischio di schiacciamento - Non permettere mai a nessuno di sostare sotto un accessorio o un braccio della pala sollevato.** Tenere presente che il braccio della pala può essere abbassato o inclinato anche se il motore è stato arrestato. La pala caricatrice non è concepita per tenere un carico sollevato per lunghi periodi. Abbassare sempre l'accessorio in una posizione sicura prima di abbandonare il sedile del conducente.



### 3.1 Equipaggiamenti di protezione personale

**Ricordarsi di indossare adeguati dispositivi di protezione individuale:**



- Il livello di rumore che giunge al sedile del conducente può superare 85 dB(A) in funzione del modello di pala caricatrice e di ciclo operativo. Un'esposizione prolungata al rumore elevato può causare una menomazione dell'udito. Indossare una protezione acustica mentre si lavora con la pala caricatrice.



- Indossare guanti protettivi.



- Indossare stivali antinfortunistici ogniqualvolta si lavora con la pala caricatrice.

### 3.2 Procedura di arresto in sicurezza

*Mantenere una posizione sicura dell'accessorio prima di avvicinarsi al braccio della pala.*



**AVVERTENZA**

**Collocare sempre l'accessorio in una posizione sicura prima di avvicinarsi all'accessorio.** Una posizione sicura previene movimenti accidentali dell'accessorio e del braccio della pala. Tenere presente che l'accessorio può muoversi anche se il motore della pala caricatrice è spento. Procedura di arresto in sicurezza:

- Abbassare completamente il braccio e abbassare l'accessorio a terra.
- Spegnere il motore della pala caricatrice e bloccare il freno di stazionamento.
- Impedire l'avviamento della macchina, rimuovendo la chiave di accensione.

## 4. Specifiche tecniche

**Tabella 2 – Forche per pallet - Specifiche**

<b>Numero prodotto</b>	A21047	A21039	A36589
Lunghezza forca:	850 mm	1 100 mm	1 200 mm
Tipo e larghezza del braccio forca:	Acciaio fucinato, 80 mm ISO 2330	Acciaio fucinato, 100 mm ISO 2330	Acciaio fucinato, 100 mm ISO 2330
Peso delle forche pallet (assieme)	90 kg	115 kg	140 kg
Separazione braccio forca:	34-690 mm		
Carico di lavoro massimo: (massimo carico tecnico e punto di applicazione del carico):	1000 kg, 400 mm	1400 kg, 400 mm	2000 kg, 500 mm
Capacità operativa nominale:	Dipende dal modello di minipala. Vedi Capacità operativa nominale a pagina 27		
Pale caricatori AVANT compatibili:	Vedi tabella 1 a pagina		
<b>Opzioni</b>			
Telaio posteriore:	A36346, 21 kg Vedi pagina 16		
Maniche per avvolgere piante da vivaio:	-	A444929, 57 kg Vedi pagina 24	
Maniche per avvolgere balle:	-	A448768, 27 kg Vedi pagina 25	
Accessorio Pinza idraulica per tronchi:	A33503, 50 kg Vedi pagina 26		
Supporto rotazione:	A441445, 24 kg Vedi pagina 25		

## 4.1 Etichette di sicurezza e componenti principali dell'accessorio

Di seguito sono elencate le etichette e le marcature presenti sull'attrezzatura. Devono essere visibili e leggibili sull'attrezzatura. Sostituire eventuali etichette non chiare o mancanti. Nuove etichette sono disponibili presso il rivenditore o attraverso le informazioni di contatto fornite sulla copertina.



**AVVERTENZA**

**Assicurarsi che tutte le decalcomanie di avvertenza siano leggibili.** Le etichette di avvertenza contengono importanti informazioni sulla sicurezza e aiutano a identificare e ricordare i pericoli legati all'attrezzatura. Sostituire le etichette di avvertenza danneggiate o mancanti con altre nuove.



A46771



A46772

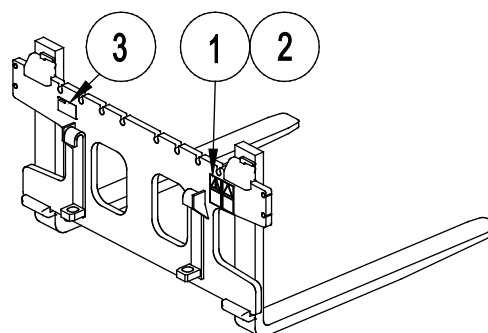
Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI		
TYPE	No.	
kg	Max load	kg
2015	<i>Made in EU</i> <a href="http://www.avanttecono.com">www.avanttecono.com</a>	

Targhetta identificativa dell'accessorio

**Per applicare una nuova etichetta:** Pulire a fondo la superficie per rimuovere tutto il grasso. Farlo asciugare completamente. Staccare il film protettivo dell'etichetta e premere con forza per applicare. Assicurarsi di non toccare la colla dell'etichetta.

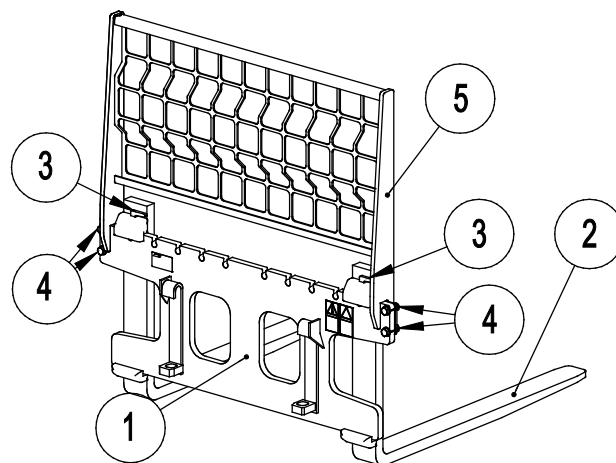
**Tabella 3 - Posizioni delle decalcomanie e dei messaggi di avvertenza**

Decalcomania	Messaggio di avvertenza
1 A46771	Pericolo di uso improprio - Leggere le istruzioni prima dell'uso.
2 A46772	Rischio di schiacciamento - Non sostare sotto un accessorio sollevato; rimanere lontani dall'attrezzatura sollevata.
3	Targhetta identificativa dell'accessorio



**Tabella 4 - Forca pallet - Componenti principali**

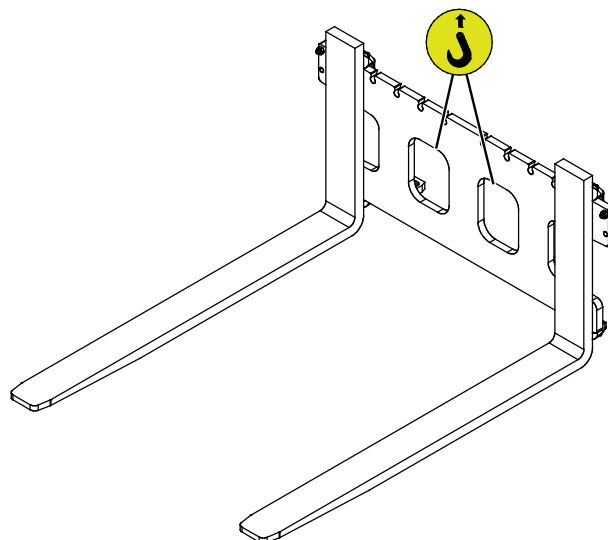
1	Telaio con staffe per innesti rapidi Avant
2	Braccio forca 850 / 1100 / 1200 mm
3	Bloccaggio traslatore
4	Bulloni finecorsa o bullone sul telaio posteriore/bulloni di fissaggio riparo
5	Telaio posteriore imbullonato (optional)



## 4.2 Sollevamento

Assicurarsi che l'accessorio sia protetto adeguatamente contro movimenti involontari durante le operazioni di sollevamento. Utilizzare accessori di sollevamento di tipo appropriato, ad esempio brache, catene o ganci di sollevamento. Non utilizzare accessori di sollevamento se sono presenti segni di danni, deformazioni o altre condizioni di mancanza di sicurezza.

Sollevarre la Forca pallet utilizzando i punti di sollevamento illustrati nella figura a fianco.



## 5. Assiemaggio delle forche per pallet

Le forche per pallet possono essere consegnate non assemblate per un trasporto più agevole. Le forche per pallet possono essere facilmente assemblate seguendo le istruzioni riportate di seguito; sono necessari utensili solo per serrare i bulloni che bloccano la prolunga del poggiacarico e le forche sul telaio.

Per installare l'accessorio opzionale pinza tronchi o altri accessori sulle forche pallet, seguire le istruzioni riportate nei manuali separati degli accessori.

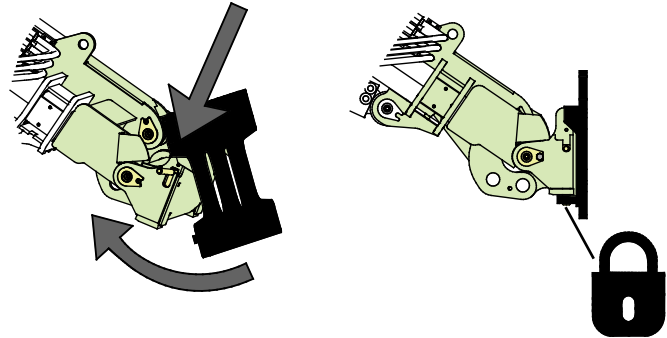
### 5.1 Assiemaggio delle forche per pallet

#### 1. Montare e bloccare il telaio sulla pala caricatrice

Per facilitare l'assemblaggio delle forche, prima di tutto fissare e bloccare il telaio della forca per pallet sulla piastra di attacco rapido della pala caricatrice.

Il fissaggio del telaio può essere effettuato manualmente o posizionando la piastra del telaio in una posizione idonea, in modo che possa essere accoppiato alla pala caricatrice, come descritto nel capitolo successivo.

Tenere presente che i componenti sono pesanti, quindi ricordare le sane abitudini di lavoro.



**1. Montare e bloccare il telaio della forca per pallet sulla pala caricatrice**



**AVVERTENZA**

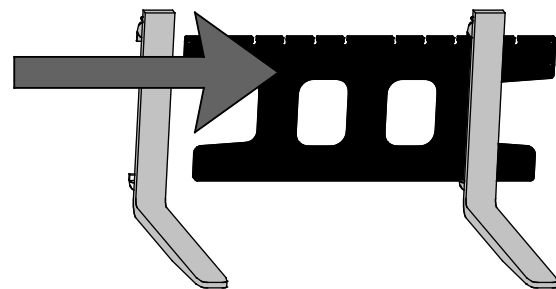
**Pericolo di schiacciamento - Un accessorio sbloccato può cadere causando gravi lesioni.** Assicurarsi che il telaio sia fissato alla pala caricatrice. Vedere il capitolo seguente.

#### 2. Montaggio bracci della forca

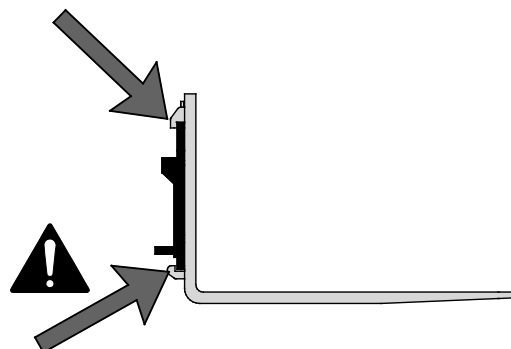
Dopo aver fissato la piastra del telaio alla pala caricatrice, è possibile far scorrere le forche sul telaio. Guidare la pala caricatrice fino ad accanto alle forche e inclinare la piastra frontale della pala caricatrice in posizione verticale e regolare l'altezza del braccio in modo che le forche possano essere montate.

Osservare il meccanismo di bloccaggio sulla parte superiore della forca; deve essere ruotato in posizione verticale mentre si montano le forche.

Assicurarsi che anche la staffa inferiore sia fissata al telaio.



**2. Fare scorrere i bracci delle forche fin sul telaio**

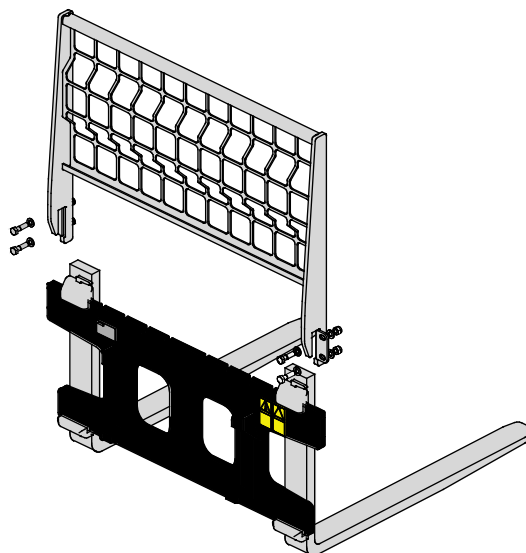




### 3. Fissare il telaio posteriore o i bulloni di ritenuta

#### Montaggio del telaio posteriore:

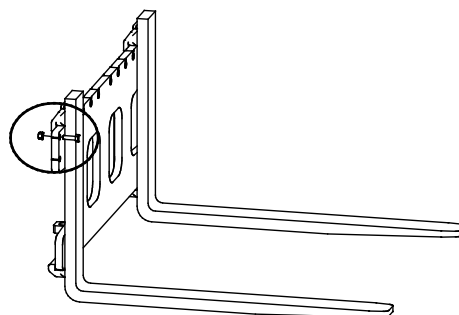
Montare il telaio posteriore con due viti alle due estremità del telaio.



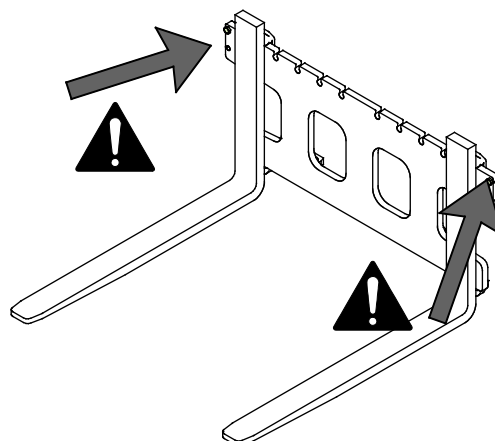
**3A. Installare il telaio posteriore**

#### Se la prolunga poggiacarico non viene montata:

Le due viti fornite con le forche per pallet devono essere fissate ai fori alle due estremità del telaio.



Le viti impediscono alle forche di scivolare accidentalmente dal telaio. Assicurarsi di fissare e serrare i bulloni adeguatamente.



**3B. Bulloni ritenuta braccio forca**

## 5.2 Fissaggio forche per pallet alla pala caricatrice

Il fissaggio dell'accessorio alla minipala è agevole e rapido, ma deve essere eseguito con cautela. L'accessorio va fissato al braccio della minipala utilizzando la piastra di attacco rapido sul braccio della minipala e l'elemento corrispondente sull'accessorio.

Se l'accessorio non è fissato alla minipala, potrebbe cadere dalla minipala e ingenerare una situazione pericolosa. Non guidare mai la minipala e non sollevare mai il braccio della pala se l'accessorio non è stato completamente bloccato. Per prevenire situazioni pericolose, seguire sempre la procedura di accoppiamento illustrata di seguito. Ricordare anche le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale.



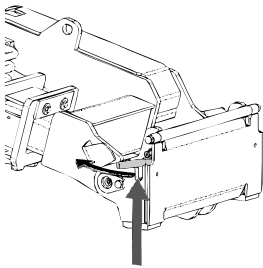
**AVVERTENZA**

**Rischio di schiacciamento - Assicurarsi che un accessorio sbloccato non si sposti o si rovesci.** Non sostare nell'area fra l'accessorio e la pala caricatrice. Montare l'accessorio solo su una superficie a livello.

Non spostare né sollevare mai un accessorio che non è stato bloccato.

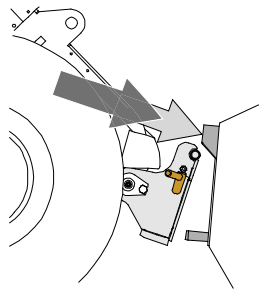
### Sistema di innesti rapidi Avant:

#### Passaggio 1:



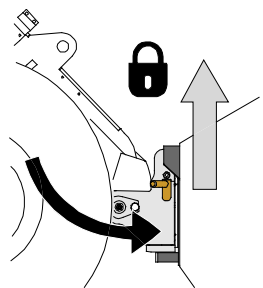
- Sollevare i perni di bloccaggio della piastra di attacco rapido della minipala, e ruotarli all'indietro nella fessura in modo che siano bloccati nella posizione superiore.
- Se la minipala è dotata di un sistema idraulico di bloccaggio dell'accessorio, consultare le istruzioni supplementari sull'uso del sistema di bloccaggio nel manuale dell'operatore della minipala.
- Assicurarsi che i tubi flessibili idraulici siano posizionati in modo che non restino impigliati tra la piastra di attacco della minipala e l'accessorio e che non vengano schiacciati o sfregati contro spigoli vivi.

#### Passaggio 2:



- Ruotare la piastra di attacco rapido idraulicamente fino a raggiungere una posizione obliquamente in avanti.
- Guidare la pala caricatrice fino a giungere sull'accessorio. Se la pala caricatrice è dotata di un braccio telescopico, è possibile utilizzarlo.
- Allineare i perni superiori della piastra di attacco rapido della pala caricatrice in modo che si trovino sotto le corrispondenti staffe dell'accessorio.

#### Passaggio 3:



- Sollevare leggermente il braccio – tirare all'indietro la leva di comando del braccio per sollevare di poco l'accessorio da terra.
- Ruotare la leva di comando del braccio a sinistra in modo da ruotare la parte inferiore della piastra di attacco rapido della minipala sull'accessorio.
- Bloccare i perni di bloccaggio manualmente o bloccare il bloccaggio idraulico.
- **Verificare sempre il bloccaggio dei due perni di bloccaggio.**



**AVVERTENZA**

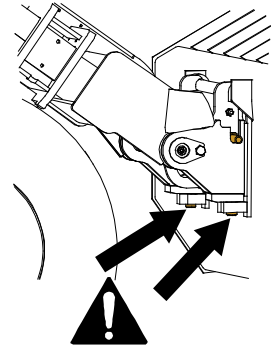
**Rischio di schiacciamento - Evitare il ribaltamento dell'accessorio.** Un'inclinazione o un sollevamento eccessivi di un accessorio sbloccato aumentano il rischio di ribaltamento dell'accessorio. Non utilizzare il bloccaggio automatico dei perni di bloccaggio quando l'accessorio viene sollevato di oltre un metro da terra. Se i perni di bloccaggio non ritornano nella posizione normale durante l'inclinazione, non inclinare o sollevare ulteriormente l'accessorio. Abbassare l'accessorio a terra e fissare il bloccaggio manualmente.



**AVVERTENZA**

**Rischio di caduta di oggetti - Evitare la caduta dell'accessorio.**

Un accessorio che non è stato interamente fissato alla pala caricatrice può cadere sul braccio o verso l'operatore o cadere sotto la pala caricatrice durante la guida, determinando una perdita di controllo della pala caricatrice. Non spostare né sollevare mai un accessorio che non è stato bloccato. Prima di spostare o sollevare l'accessorio, assicurarsi che i perni di bloccaggio siano nella posizione più bassa e attraversino gli elementi di fissaggio sull'accessorio su entrambi i lati.



**AVVERTENZA**

**Assicurarsi che la pala caricatrice sia compatibile con l'accessorio.** La stabilità della pala caricatrice, l'eventuale sovraccarico dell'accessorio e la compatibilità dei sistemi di controllo della pala caricatrice devono essere garantite in aggiunta alla compatibilità meccanica dell'accessorio. Se si utilizza l'accessorio con una pala caricatrice che non è adatta per essere utilizzata con il proprio modello di accessorio, i rischi includono ribaltamento, danni all'accessorio dovuti a sovraccarico e rischi relativi al movimento incontrollato dell'accessorio e delle sue parti. Se la propria pala caricatrice non è elencata alla Tabella 1 a pagina, chiedere al proprio rivenditore Avant prima di utilizzare il presente accessorio.

## 6. Lavorare con le forche per pallet

Controllare ancora una volta l'apparecchio e l'ambiente operativo prima di iniziare a lavorare e verificare che tutti gli ostacoli siano stati rimossi dall'area di lavoro. Un'ispezione rapida dell'attrezzatura e dell'area di lavoro prima dell'uso sono indispensabili per garantire la sicurezza e le migliori prestazioni dell'attrezzatura.



**AVVERTENZA**

**Rischio di ribaltamento - Evitare il sovraccarico.** La pala caricatrice può ribaltarsi durante la movimentazione di carichi troppo pesanti o a causa dei movimenti dinamici causati dalla guida con carichi pesanti e dalla movimentazione degli stessi. Non estendere il braccio telescopico quando il carico si avvicina alla portata di sollevamento della pala caricatrice o quando il braccio caricatore è in posizione orizzontale. Quando si nota che le ruote posteriori della pala caricatrice stanno per sollevarsi da terra, o se l'eventuale indicatore di carico della pala caricatrice lo segnala:

- Abbassare il carico con calma e rientrare il braccio telescopico
- Evitare variazioni improvvise di velocità o direzione quando il carico viene sollevato.
- Se necessario, utilizzare contrappesi aggiuntivi.



**AVVERTENZA**

**Pericolo di schiacciamento - Assicurarsi che il carico non si sposti o si rovesci.** Non inclinare mai l'accessorio all'indietro quando è sollevato a una quota elevata. Funzionamento solo con macchine dotate di strutture di protezione antiribaltamento e contro la caduta di oggetti ROPS e FOPS.



**AVVERTENZA**

**Rischio di schiacciamento - Non permettere mai a nessuno di sostare sotto un accessorio o un braccio della pala sollevato.** Tenere presente che il braccio della pala può essere abbassato o inclinato anche se il motore è stato arrestato. La pala caricatrice non è concepita per tenere un carico sollevato per lunghi periodi. Abbassare sempre l'accessorio in una posizione sicura prima di abbandonare il sedile del conducente.



**AVVERTENZA**

**Pericolo di caduta dall'alto e schiacciamento sotto l'accessorio o la minipala - Non utilizzare mai l'accessorio come piattaforma di sollevamento o per trasportare persone.** Non utilizzare mai la pala caricatrice o i suoi accessori per sollevare persone o come qualsiasi tipo di piattaforma di lavoro, neppure temporaneamente. Non salire mai sull'accessorio.

Abbassare sempre l'accessorio a terra prima di abbandonare il sedile del conducente. La pala caricatrice non è destinata a sostenere carichi sollevati per periodi di tempo prolungati.



## 6.1 Controlli prima dell'uso

- Controllare la condizione generale dell'accessorio e della pala caricatrice. L'accessorio non deve essere utilizzato se l'accessorio e la pala caricatrice non sono in buone condizioni operative. Per le istruzioni di manutenzione fare riferimento al Capitolo 7.
- Rimuovere tutti gli ostacoli dall'area di lavoro e sollevare preventivamente i pallet. Ricordare i metodi di lavoro corretti ed evitare di abbandonare il sedile del conducente inutilmente.
- Verificare che i pallet da movimentare siano in buone condizioni e che i carichi siano assicurati sui pallet.
- Verificare che le forche siano fissate correttamente al telaio e che il traslatore laterale delle forche sia bloccato correttamente.
- Assicurarsi che i bulloni di fissaggio o la spalliera di appoggio del carico sia in posizione e serrata.
- Assicurarsi che gli astanti si trovino a una distanza di sicurezza durante il funzionamento dell'attrezzatura. Non permettere a nessuno di entrare nell'area di pericolo del braccio o di restare direttamente davanti alla pala caricatrice. Assicurarsi inoltre di potere procedere in retromarcia in sicurezza con la pala caricatrice.
- Utilizzare la prolunga poggicarico ogni qualvolta sia possibile.
- Azionare l'accessorio e i comandi della pala caricatrice solo se si è seduti sul sedile del conducente.
- Assicurarsi che la pala caricatrice e l'accessorio siano utilizzati in modo sicuro e conforme alla destinazione d'uso.
- Non utilizzare le forche per pallet per sollevare persone o come piattaforma di accesso.

## 6.2 Qualificazione dell'operatore

Chiunque intenda utilizzare l'accessorio deve:

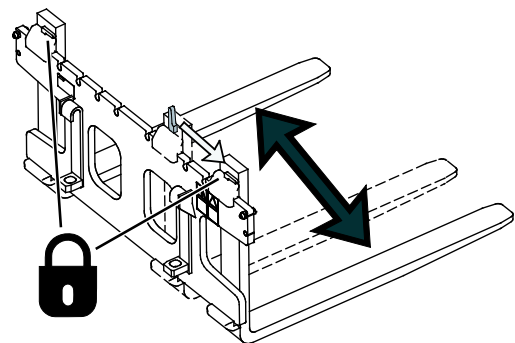
- Conoscere l'uso previsto dell'accessorio.
- Sapere come utilizzare la pala caricatrice in sicurezza in diverse condizioni operative.
- Leggere e seguire sempre le istruzioni relative all'uso dell'accessorio contenute in questo manuale dell'operatore.
- Tenere il presente manuale e il manuale dell'operatore della pala caricatrice a portata di mano.
- Assicurarsi che la pala caricatrice e l'accessorio siano utilizzati in modo sicuro e conforme alla destinazione d'uso.
- Non consentire ai bambini di utilizzare l'attrezzatura.
- Non utilizzare mai la pala caricatrice o gli accessori sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di giudizio o causare sonnolenza, o qualora non si sia in altro modo idonei dal punto di vista medico all'uso dell'attrezzatura.
- Completare ogni eventuale formazione obbligatoria richiesta dal datore di lavoro prima dell'uso.
- Essere in possesso di una patente di guida valida quando si utilizza l'attrezzatura su aree stradali quando richiesto dalla legge.

## 6.3 Utilizzo delle forche per pallet

Imparare a manovrare le pale caricatrici articolate in spazi ristretti. Le caratteristiche di manovrabilità di una pala caricatrice articolata sono diverse rispetto ad altri tipi di pale caricatrici o carrelli elevatori standard. Possono essere necessari una formazione e una pratica specifiche. Esercitarsi a maneggiare la minipala equipaggiata di forche pallet e osservare come le forche pallet si muovono lateralmente quando si svolta con la minipala, sia in avanti che in retromarcia.

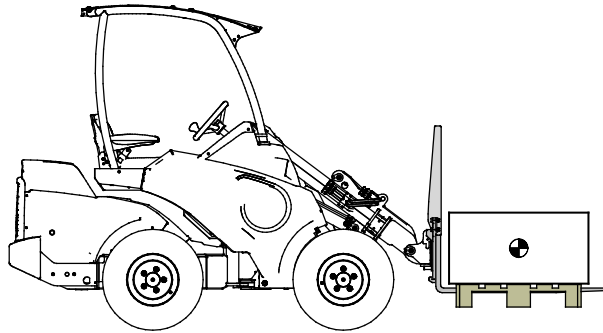
### 6.3.1 Impostazione larghezza forca

- Regolare sempre le forche nella configurazione più larga possibile.
- Evitare una distribuzione del carico orizzontale non uniforme per assicurare la stabilità orizzontale migliore possibile.
- La larghezza tra le forche può essere regolata ruotando i perni di bloccaggio posti in cima alle forche in posizione verticale.
- Bloccare sempre le forche agli intervalli previsti sul telaio della forca per pallet e assicurarsi che le forche non possano muoversi lateralmente.



### **6.3.2 Trasporto di carichi**

Ogni volta che si utilizzano le forche pallet, assicurarsi che il carico sia ben bilanciato e uniforme su entrambi i bracci delle forche. Tutti i carichi devono essere trasportati il più in basso possibile e tenuti il più possibile vicini alla minipala, come mostrato nella figura seguente. Mantenere le forche pallet nella configurazione più larga possibile.



#### ***Distanza dal baricentro del carico***

La distanza orizzontale tra il baricentro del carico e le ruote anteriori della minipala influisce sulla portata di sollevamento della minipala. Come mostrato nelle tabelle di carico del presente manuale, il carico si allontana dalla minipala quando il braccio della pala viene sollevato. Nella posizione orizzontale del braccio della pala il carico si trova alla massima distanza. La capacità operativa nominale è dichiarata per questa posizione.

#### ***Distanza standard dal centro del carico***

Per la creazione dei diagrammi di carico, le seguenti distanze vengono utilizzate come baricentro del carico sulle forche pallet. La distanza dipende dal modello di minipala, come illustrato di seguito:

Minipale serie 200	400 mm
Minipale serie 400	
Avant 523	
Altri modelli di minipala	500 mm

Questa distanza è la distanza orizzontale tra la faccia verticale del braccio della forca e il baricentro del carico sulle forche pallet.

Tenere presente che la posizione verticale del carico non è direttamente rilevante ai fini della portata di sollevamento della minipala, ma una posizione verticale elevata di un carico diminuisce la stabilità laterale della minipala. Il baricentro del carico deve essere il più basso possibile per assicurare la massima stabilità complessiva della minipala.

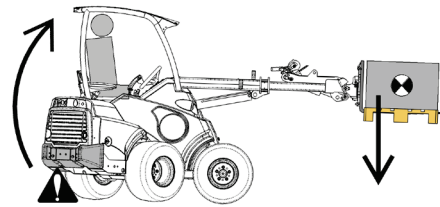
#### ***La portata di sollevamento e la stabilità della pala caricatrice sono ottimali quando***

- l'articolazione della pala caricatrice viene mantenuta dritta
- il baricentro del carico è il più vicino possibile alla pala caricatrice
- sulla pala caricatrice sono montati dei contrappesi
- durante il sollevamento, il braccio telescopico viene tenuto rientrato
- si evita il sollevamento con le estremità della forca



**AVVERTENZA**

**Rischio di ribaltamento - Evitare il sovraccarico.** Osservare come linea guida il carico di ribaltamento massimo indicato nel diagramma del manuale dell'operatore della pala caricatrice. Ricordare che la capacità di carico effettiva varia in funzione delle condizioni operative, in particolare la planarità dell'area di lavoro ha un grande impatto. Prestare particolare attenzione quando l'eventuale sensore di carico è attivato. Assicurarsi inoltre che il terreno possa sostenere il peso della pala caricatrice e seguire le pressioni raccomandate per gli pneumatici.



**AVVERTENZA**

**Evitare una improvvisa perdita di stabilità- Non trascinare mai carichi ad es. da uno scaffale.** Se il carico che si desidera sollevare da quota elevata è troppo pesante, la minipala potrebbe ribaltarsi in avanti durante la retromarcia. Non procedere mai in retromarcia né trascinare mai con la pala caricatrice prima di assicurarsi che la stessa sia in grado di manipolare il carico sollevato.



**AVVERTENZA**

**Rischio di schiacciamento - Movimenti bruschi possono causare una perdita di stabilità.** I movimenti come l'arresto, la rotazione o l'abbassamento improvviso del braccio possono causare una perdita di stabilità. Guidare sempre lentamente e azionare i comandi della pala caricatrice molto cautamente quando si movimentano carichi pesanti.

**Se la pala caricatrice non è dotata di braccio autolivellante:**



**AVVERTENZA**

**Evitare che il materiale cada su di voi - Monitorare la posizione della benna.** Quando si solleva materiale portandolo a una quota elevata, la piastra attacco rapido deve essere inclinata simultaneamente per evitare che il carico cada sulla minipala o sull'operatore. Equipaggiare la pala caricatrice con l'opzione braccio autolivellante facilita le operazioni di caricamento ripetuto.

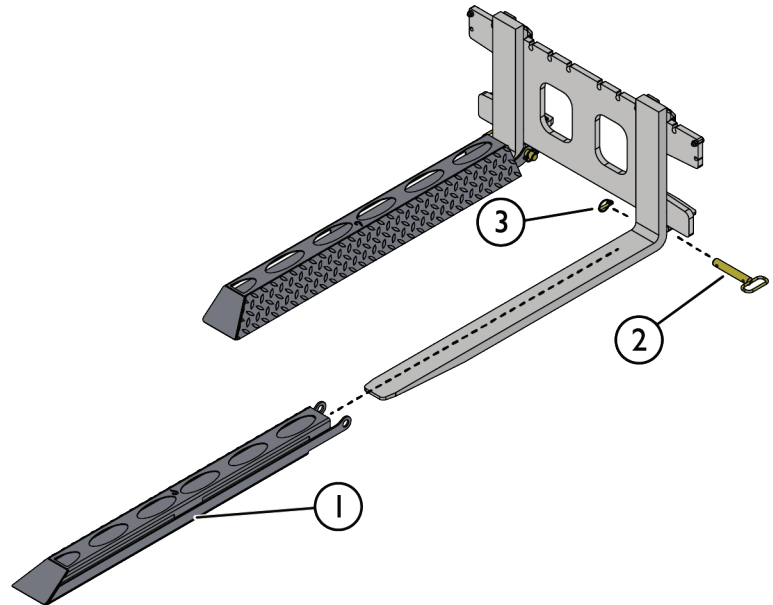


### 6.3.3 Maniche per avvolgere piante da vivaio (optional)

Per le Forche pallet lunghe 1100 mm e 1200 mm sono disponibili maniche opzionali. Le maniche per avvolgere piante da vivaio sono destinate in particolare a maneggiare piante di grandi dimensioni con zolle e radici. Le piante rimangono più stabili nelle maniche che non sulle sole forche e il rischio di danneggiare la zolla è minore.

Installare le maniche come segue:

1. Spingere la manica (1) sulla forca come mostrato nella figura a fianco.
2. Bloccare la manica con il bullone (2) e fissarla con il perno di bloccaggio (3).

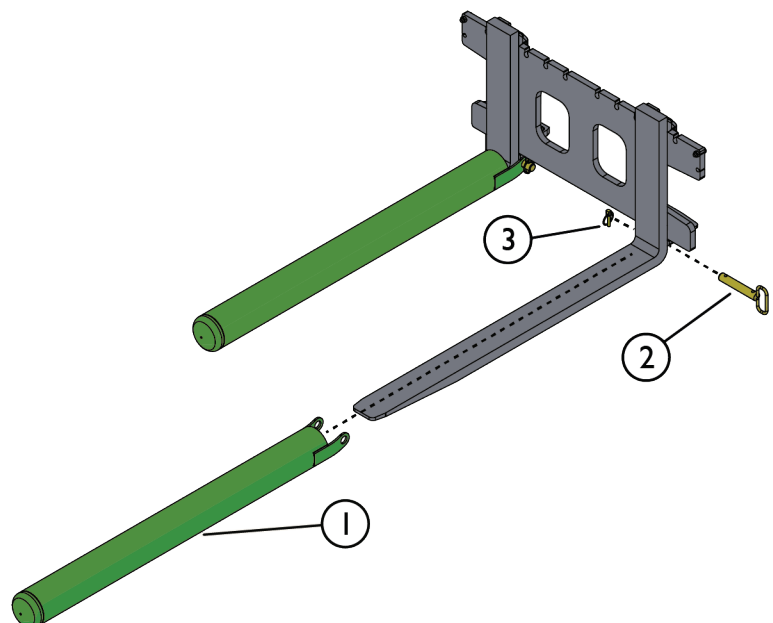


### 6.3.4 Maniche per avvolgere balle (optional)

Per le Forche pallet lunghe 1100 mm e 1200 mm sono disponibili maniche per avvolgere balle. Le maniche per avvolgere balle sono destinate a maneggiare le balle e sono particolarmente pratiche con i modelli di forche pallet dotate di traslatore idraulico.

Installare le maniche come segue:

1. Spingere la manica (1) sulla forca come mostrato nella figura a fianco.
2. Bloccare la manica con il bullone (2) e fissarla con il perno di bloccaggio (3).

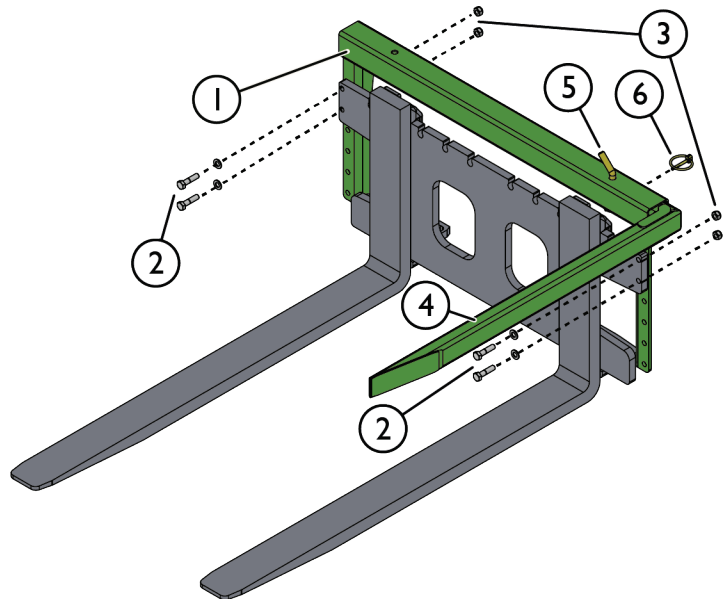


### 6.3.5 Supporto rotazione (optional)

Un supporto rotazione è disponibile come optional. Il supporto rotazione deve essere installato quando si utilizzano le Forche pallet con adattatore rotante.

**Installare il supporto (1) sulla forca come mostrato nella figura a fianco.**

1. Rimuovere i bulloni di fissaggio del braccio della forca dal telaio delle Forche pallet.
2. Serrare il supporto (1) con bulloni (2) e dadi (3).
3. Il braccio di supporto (4) può essere installato su entrambi i lati delle Forche pallet con il perno di bloccaggio (5).
4. Assicurare sempre il perno di bloccaggio (5) con la copiglia di sicurezza (6).

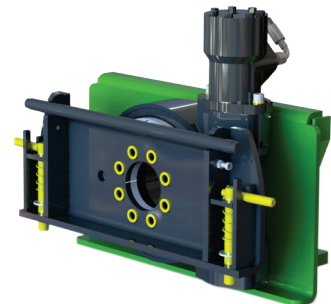


#### 6.3.5.1 Funzionamento con l'adattatore rotante

Le Forche pallet possono essere utilizzate insieme all'Adattatore rotante Avant A424406. L'adattatore rotante consente di capovolgere completamente l'accessorio.

L'Adattatore rotante è inserito tra le Forche pallet e la piastra di attacco rapido della minipala.

Leggere sempre con attenzione il manuale dell'operatore dell'Adattatore rotante. Ulteriori informazioni sugli adattatori di accoppiamento sono ottenibili dal rivenditore AVANT o sulle pagine web AVANT all'indirizzo [www.avantteco.com](http://www.avantteco.com).

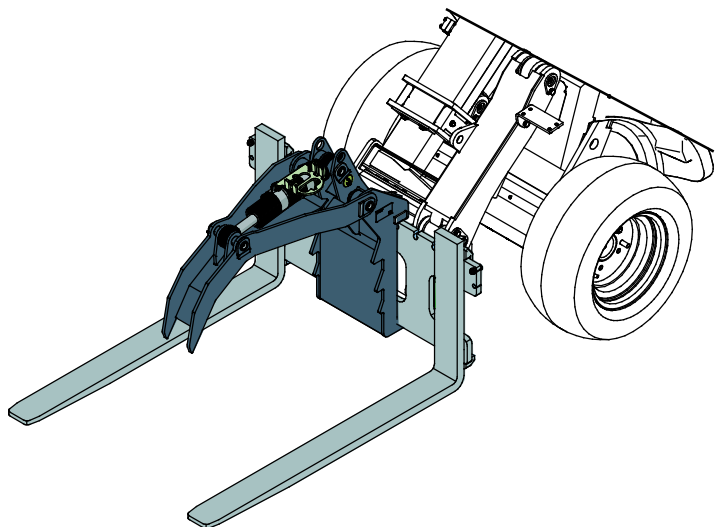


### 6.3.6 Funzionamento con l'accessorio Pinza idraulica per tronchi

Le Forche pallet A21047, A21039 e A36589 possono essere utilizzate unitamente alla Pinza idraulica per tronchi Avant A33503.

Con le forche per pallet che hanno una pinza per tronchi montata su di esse, è possibile sollevare e trasportare tronchi singoli, fascine di legna di più piccole dimensioni o paletti per recinzioni. La pinza per tronchi è anche adatta per sollevare e movimentare rami di alberi o pile di sterpaglie.

Per installare e utilizzare la Pinza idraulica per tronchi, leggere il manuale dell'operatore della Pinza idraulica per tronchi.



### 6.3.7 Carico di lavoro massimo

Il carico di lavoro massimo di ciascun modello di forca pallet è il carico massimo tecnicamente ammissibile delle forche pallet. Vedere il capitolo Capacità operativa nominale per informazioni sul carico massimo che può essere sollevato con una minipala.

Non manipolare mai carichi di peso superiore al carico di lavoro massimo di ciascun modello di forca pallet. Un sovraccarico o un carico pesante posizionato oltre la distanza nominale del carico può danneggiare le forche pallet e può causare la caduta del carico.

***Il carico di lavoro massimo delle forche pallet dipende dal modello di forca pallet.***

Modello di forca pallet	A21047	A21039	A36589
Carico di lavoro massimo*	1000 kg	1400 kg	2000 kg
Punto di applicazione del carico**	400 mm	400 mm	500 mm
Capacità operativa nominale	Il carico massimo che può essere sollevato in sicurezza con una minipala e il punto di applicazione del carico dipendono dalla capacità di movimentazione del carico della minipala. Per ulteriori informazioni, vedere la capacità operativa nominale a pagina 27 nel presente manuale e il manuale dell'operatore della minipala.		

\* Il carico di lavoro massimo dichiarato si applica quando il carico è distribuito uniformemente su entrambi i bracci delle forche e il baricentro del carico si trova alla distanza specificata.

\*\* Questa distanza viene utilizzata per definire il carico massimo delle stesse forche pallet. Vedere a pagina 23 per ulteriori informazioni sulla distanza.



**AVVERTENZA**

**Pericolo di caduta del carico - Non superare il carico di lavoro massimo dell'accessorio. Il carico di lavoro massimo dipende dal modello delle forche pallet.**

Non superare mai questo carico. Vedere sempre la capacità operativa nominale della minipala che indica il carico massimo ammissibile con ciascun modello di minipala.

## 6.4 Capacità operativa nominale

La capacità operativa nominale è il carico massimo consentito per ciascun modello di minipala, tenendo conto delle condizioni elencate di seguito. La capacità operativa nominale è determinata come il 60% del carico di ribaltamento nella posizione indicata nelle figure e nelle tabelle del presente capitolo. Su un terreno stabile e pianeggiante, in condizioni ideali, può essere utilizzato un valore più alto. Su superfici irregolari deve essere utilizzato un valore inferiore.

Seguire sempre anche il manuale dell'operatore della minipala per determinare la capacità operativa nominale di ciascun modello di minipala. Il manuale dell'operatore di ciascun modello di minipala contiene un diagramma di carico. Con il diagramma è possibile valutare la capacità di movimentazione del carico della pala caricatrice in base alla distanza tra il baricentro del carico e l'asse anteriore della pala caricatrice.

Il presente manuale include le tabelle di carico che mostrano la capacità operativa nominale per i diversi modelli di minipala che sono state prodotte durante o dopo il 2018. Si applica anche ad altri modelli di minipala, a condizione che il loro peso per asse e le dimensioni principali siano uguali.

### **La capacità operativa nominale sui diagrammi di carico si applica quando**

- sono installate le zavorre standard della minipala
  - l'aggiunta o rimozione di zavorre può alterare in modo significativo la capacità operativa nominale
- la minipala è azionata con calma e senza scosse
  - movimenti improvvisi della minipala o del suo braccio possono determinare il ribaltamento della minipala
  - l'oscillazione del carico può causare il ribaltamento della minipala
- la superficie del terreno è solida, piana e liscia
- si seguono le pressioni di gonfiaggio raccomandate.

Ricordare sempre che la capacità di carico effettivo varia in funzione delle condizioni operative. Le superfici particolarmente inclinate e il terreno irregolare nell'area operativa hanno un grande effetto. I valori indicati valgono solo su superfici piane e uniformi. Prestare particolare attenzione quando l'indicatore del sensore di carico è attivato, se la minipala è dotata di un sistema di sensori di carico.

### **Come leggere i grafici di carico nel presente manuale:**

La capacità operativa nominale della minipala dipende dalla distanza orizzontale del carico dall'asse frontale della minipala. I diagrammi di carico mostrano la capacità operativa nominale in diverse posizioni del braccio della pala, e con il telaio articolato della minipala in posizione diritta e completamente articolata.

I grafici di carico in questo manuale riportano la capacità operativa nominale, che è definita come il 50% del carico di ribaltamento della minipala in ogni posizione.

Questo manuale riporta la capacità operativa nominale delle minipala prodotte durante o dopo il 2018. Si applica anche ad altri modelli di minipala, a condizione che il loro peso per asse e le dimensioni principali siano uguali.

### **AVVISO**

I disegni del diagramma di carico sono illustrazioni delle distanze approssimative di sbraccio e dell'altezza di sbraccio. I diagrammi di carico forniscono una stima delle distanze per aiutare a determinare le capacità operative nominali, non sono disegni di precisione delle distanze.

**AVVERTENZA**

**Rischio di ribaltamento - Mantenere il braccio telescopico rientrato durante la movimentazione di carichi pesanti.** Non sfilare il braccio telescopico quando il carico si avvicina alla portata di sollevamento della minipala o quando il carico è stato sollevato in alto.

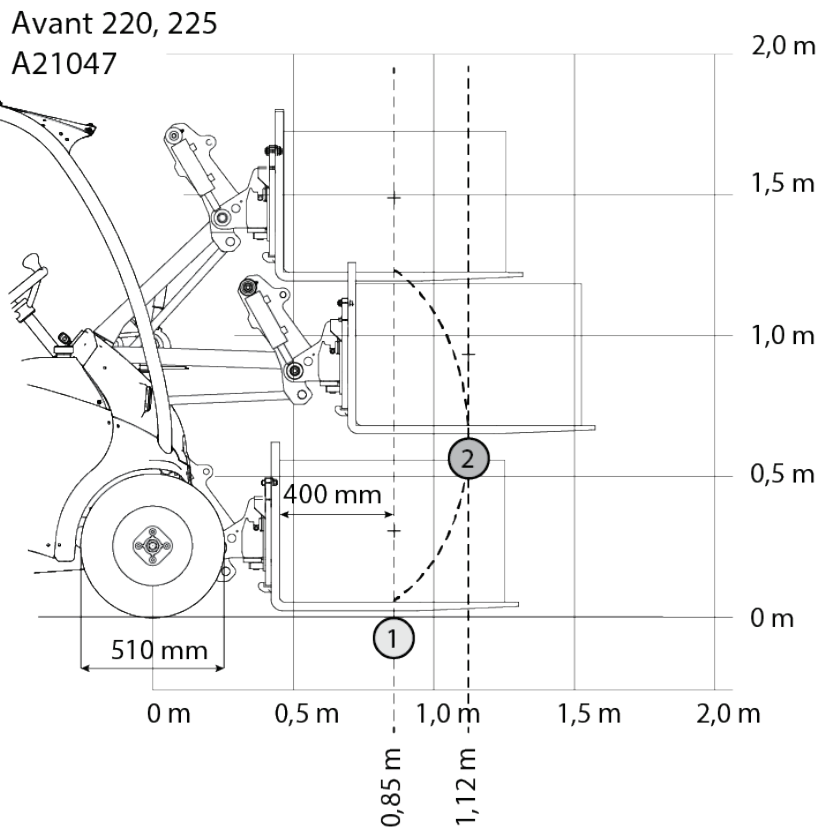
**AVVERTENZA**

**Rischio di ribaltamento - Rispettare la capacità operativa nominale della minipala.** Il carico massimo che può essere sollevato con una minipala, la capacità operativa nominale (ROC), dipende da diversi fattori, come ad esempio i seguenti:

- Il modello della minipala e della forca pallet
  - Nel presente manuale dell'operatore la capacità operativa nominale viene calcolata senza il riparo posteriore installato.
  - Se la minipala è dotata di un'opzione cabina diversa dal tettuccio ROPS, la capacità operativa nominale sarà più alta.
- Posizione e sfilo del braccio della pala
- Posizione del baricentro del carico sulle forche pallet
  - Il baricentro del carico si trova a 400 mm o 500 mm dal lato verticale del braccio della forca pallet. La distanza è indicata nelle figure del presente capitolo.
- Posizione del telaio articolato della minipala
  - Le tabelle del presente capitolo mostrano il ROC in posizione diritta della minipala e alla massima articolazione.
- Zavorre sulla minipala
  - I valori tengono conto delle zavorre standard. Se dei pesi vengono aggiunti o rimossi, la capacità operativa nominale varia in misura considerevole.
- Movimenti della minipala, del suo braccio e del carico
- Planarità della superficie del terreno ed eventuali inclinazioni

Seguire sempre il manuale dell'operatore della minipala per determinare la capacità operativa nominale di ciascun modello di minipala. Per ulteriori informazioni consultare le pagine seguenti.

### 6.4.1 Capacità operativa nominale - Minipale serie 200

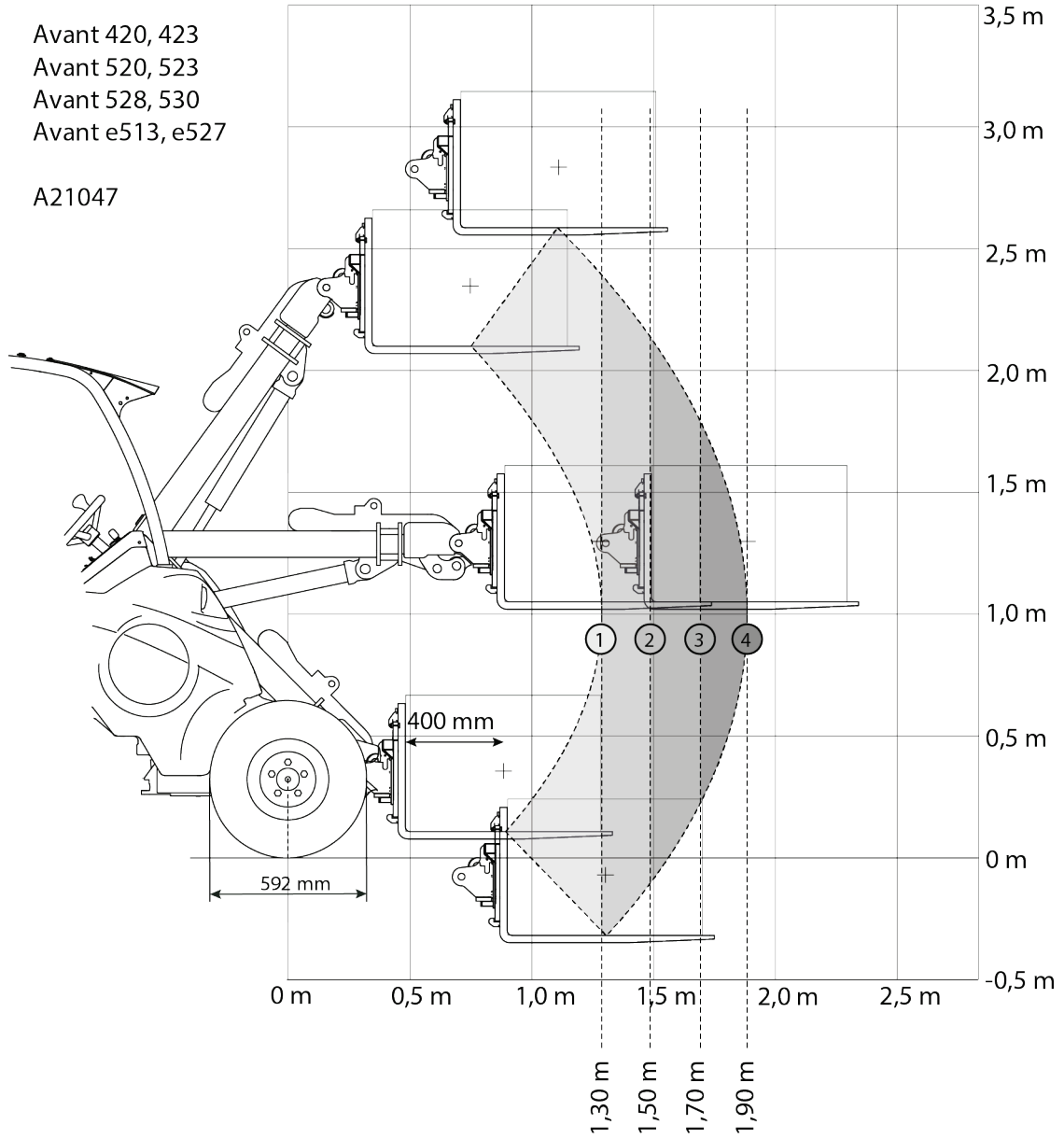


**Tabella 5 - Forche pallet A21047 - Capacità operativa nominale - Avant 220, 225**

Modello minipala AVANT	220, 225	Posizione del braccio della pala	
		1	2
60% ROC		320 kg	220 kg
		270 kg	190 kg
80% ROC		350 kg	300 kg
		360 kg	250 kg

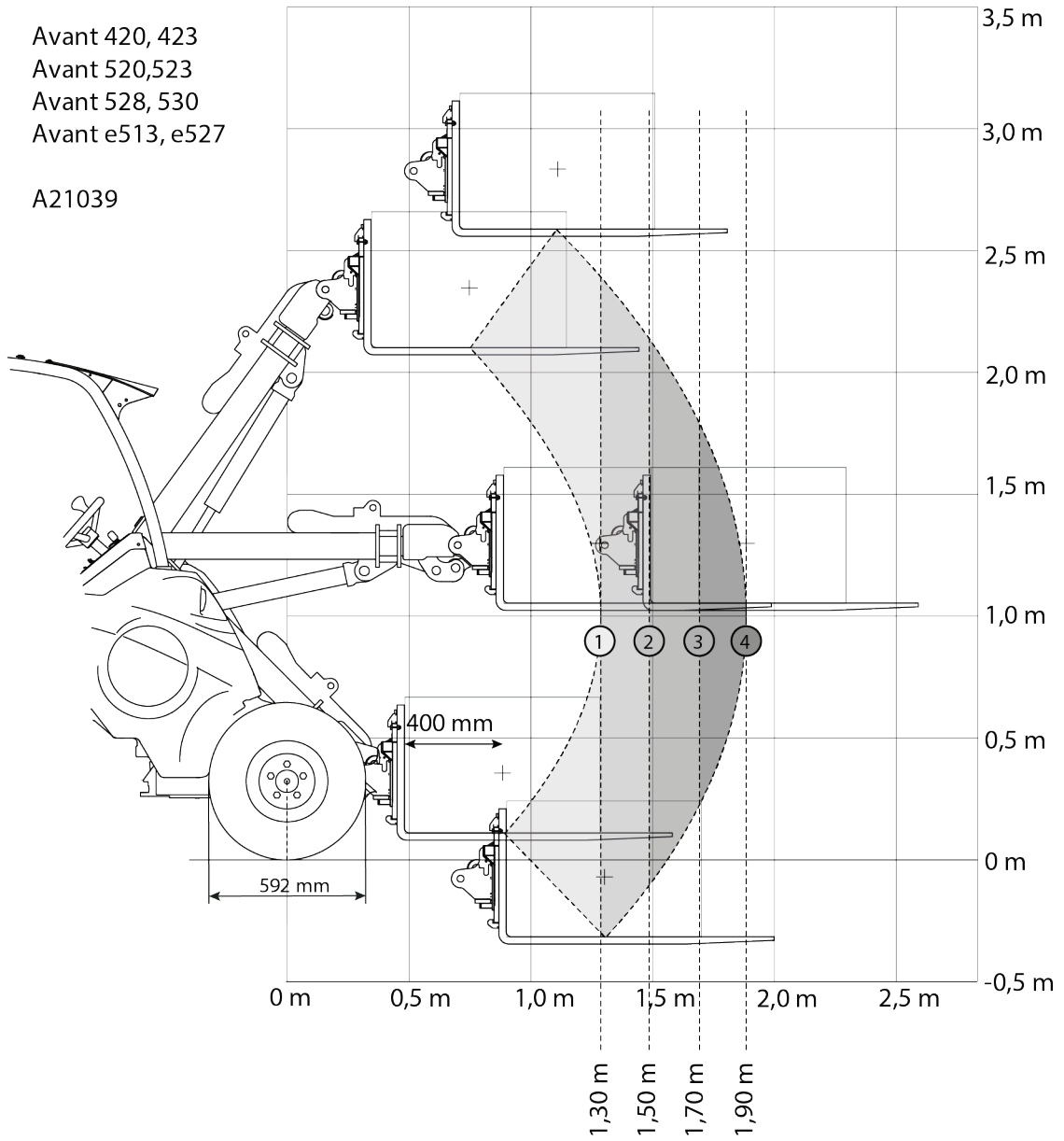
## 6.4.2 Capacità operativa nominale - serie 400-500

Avant 420, 423  
 Avant 520, 523  
 Avant 528, 530  
 Avant e513, e527  
  
 A21047



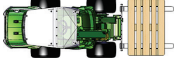
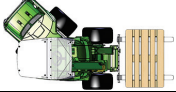
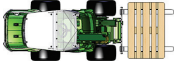
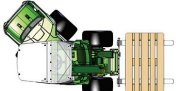
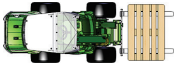
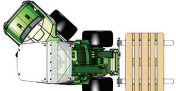
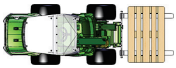
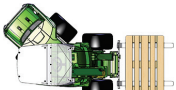
Avant 420, 423  
 Avant 520, 523  
 Avant 528, 530  
 Avant e513, e527

A21039


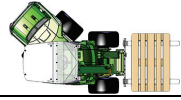
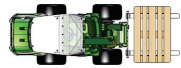
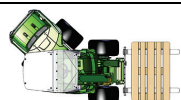
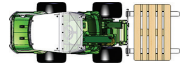
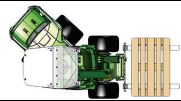

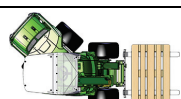




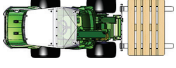
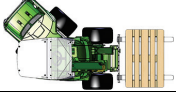
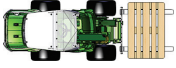
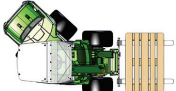
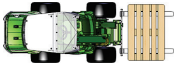
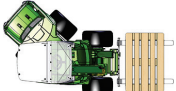
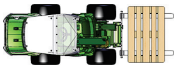
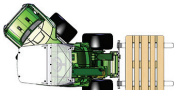
**Tabella 6 - Forche pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 423**

		<i>Posizione del braccio della pala</i>			
<i>Modello minipala AVANT</i>	<b>423</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>60% ROC</b>		370 kg	300 kg	250 kg	210 kg
		310 kg	250 kg	210 kg	170 kg
<b>80% ROC</b>		490 kg	400 kg	330 kg	280 kg
		410 kg	340 kg	280 kg	230 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
<b>60% ROC</b>		430 kg	350 kg	290 kg	250 kg
		360 kg	300 kg	250 kg	210 kg
<b>80% ROC</b>		550 kg	470 kg	390 kg	330 kg
		480 kg	390 kg	330 kg	280 kg

**Tabella 7 - Forche pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 523**

Modello minipala AVANT	523	Posizione del braccio della pala			
		1	2	3	4
60% ROC		550 kg	460 kg	390 kg	330 kg
		470 kg	390 kg	330 kg	280 kg
80% ROC		730 kg	610 kg	510 kg	440 kg
		630 kg	520 kg	440 kg	370 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
60% ROC		690 kg	580 kg	500 kg	430 kg
		590 kg	500 kg	420 kg	360 kg
80% ROC		800 kg	770 kg	660 kg	570 kg
		790 kg	660 kg	560 kg	480 kg

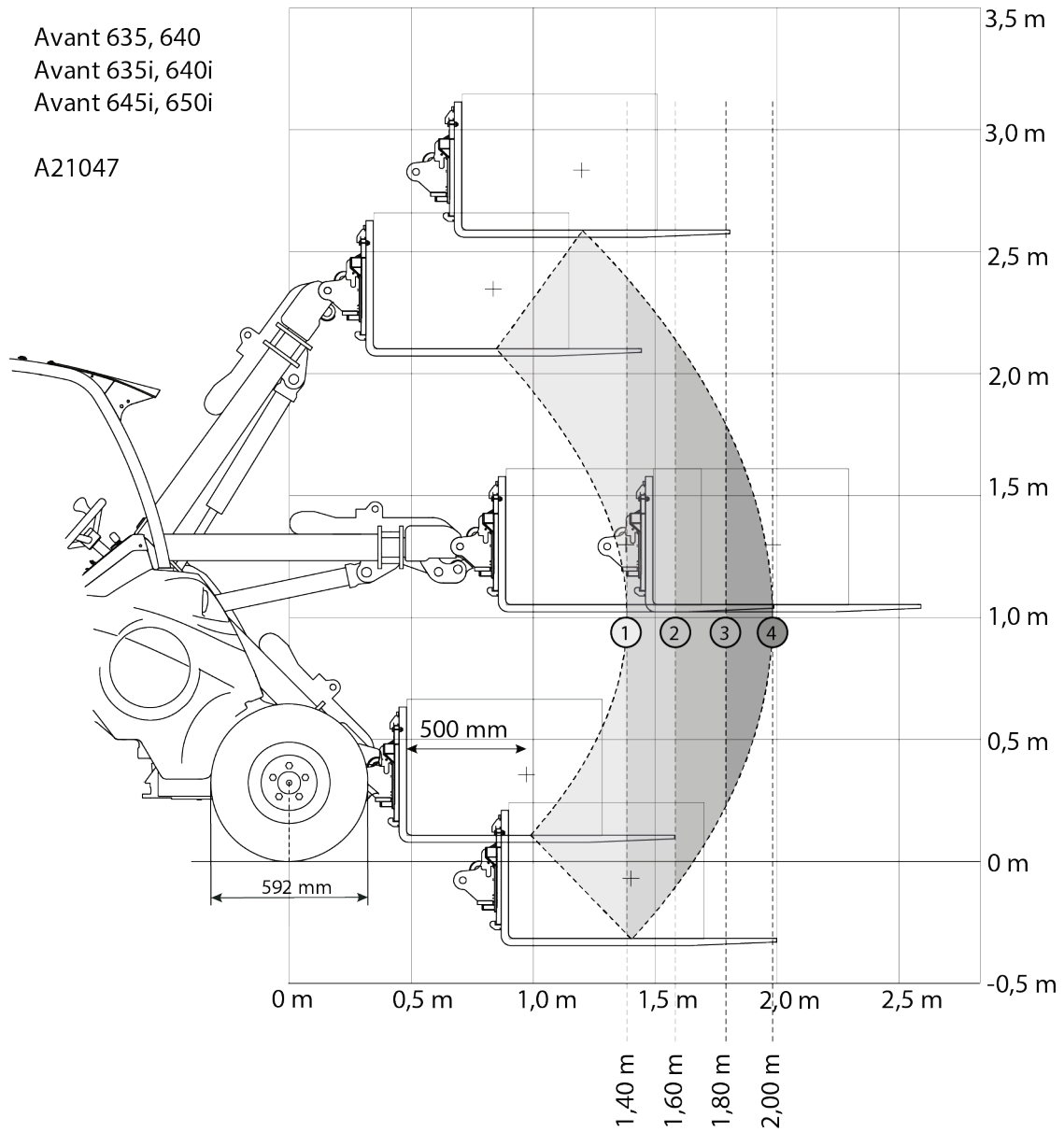
**Tabella 8 - Forca pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 528, 530**

		<i>Posizione del braccio della pala</i>			
<i>Modello minipala AVANT</i>	<i>528, 530</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
<b>60% ROC</b>		540 kg	440 kg	370 kg	310 kg
		460 kg	370 kg	310 kg	260 kg
<b>80% ROC</b>		720 kg	590 kg	490 kg	410 kg
		610 kg	500 kg	410 kg	340 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
<b>60% ROC</b>		760 kg	630 kg	540 kg	470 kg
		650 kg	540 kg	460 kg	390 kg
<b>80% ROC</b>		950 kg	850 kg	720 kg	620 kg
		860 kg	720 kg	610 kg	520 kg

### 6.4.3 Capacità operativa nominale - serie 600

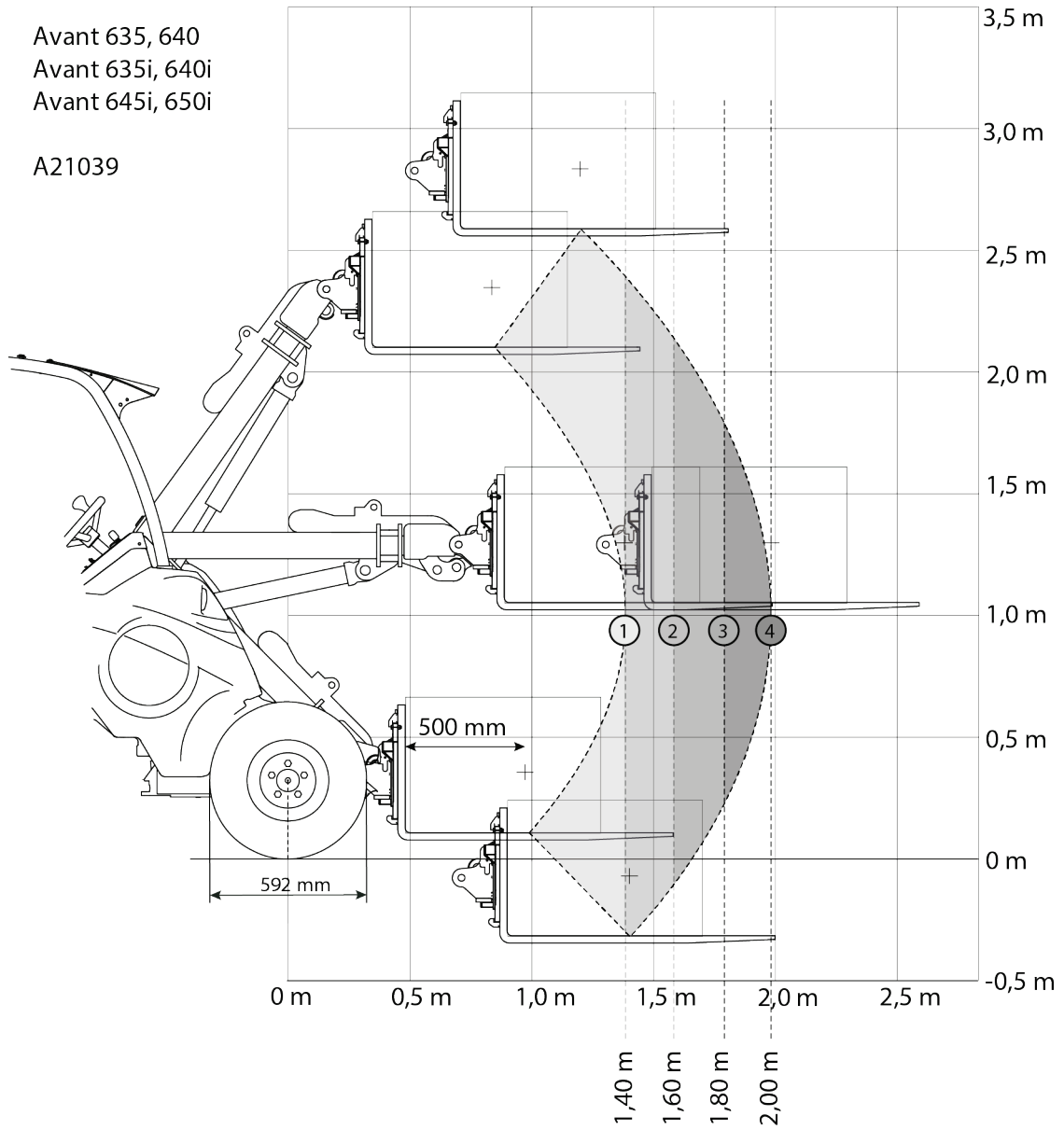
Avant 635, 640  
 Avant 635i, 640i  
 Avant 645i, 650i

A21047


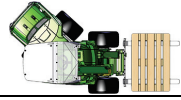
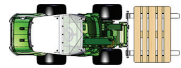
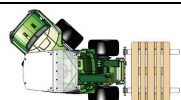
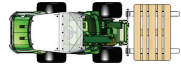
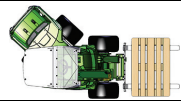

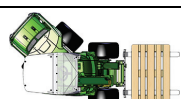


Avant 635, 640  
Avant 635i, 640i  
Avant 645i, 650i

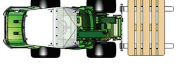
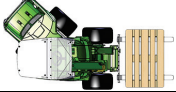
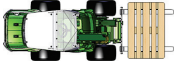
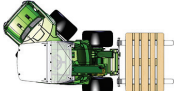
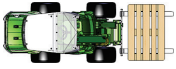
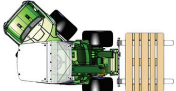
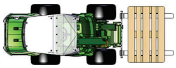
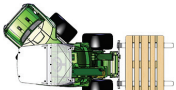
A21039




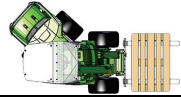
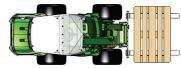
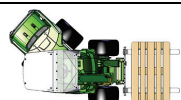
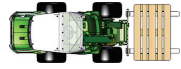
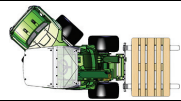

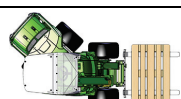
**Tabella 9 - Forca pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 635, 640**

Modello minipala AVANT	635, 640	Posizione del braccio della pala			
		1	2	3	4
60% ROC		570 kg	470 kg	400 kg	350 kg
		490 kg	410 kg	340 kg	300 kg
80% ROC		750 kg	630 kg	540 kg	460 kg
		650 kg	540 kg	460 kg	390 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
60% ROC		710 kg	600 kg	510 kg	450 kg
		600 kg	510 kg	440 kg	380 kg
80% ROC		940 kg	800 kg	690 kg	600 kg
		810 kg	680 kg	580 kg	500 kg

**Tabella 10 - Forca pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 635i, 640i**

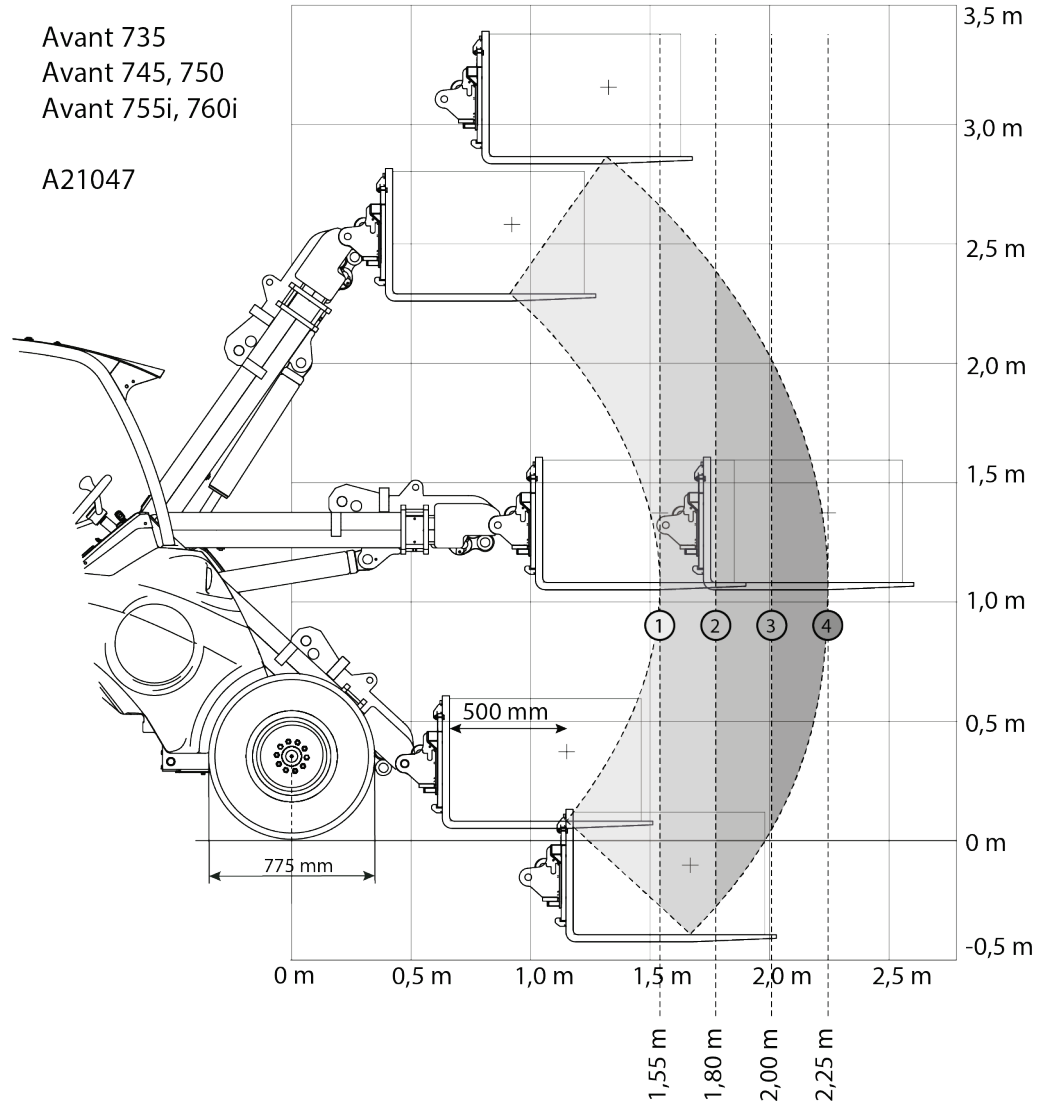
		<i>Posizione del braccio della pala</i>			
<i>Modello minipala AVANT</i>	<i>635i, 640i</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
<b>60% ROC</b>		610 kg	520 kg	440 kg	380 kg
		530 kg	440 kg	380 kg	320 kg
<b>80% ROC</b>		820 kg	690 kg	590 kg	510 kg
		700 kg	590 kg	500 kg	430 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
<b>60% ROC</b>		760 kg	640 kg	550 kg	480 kg
		650 kg	550 kg	470 kg	410 kg
<b>80% ROC</b>		1010 kg	860 kg	740 kg	640 kg
		860 kg	730 kg	630 kg	540 kg

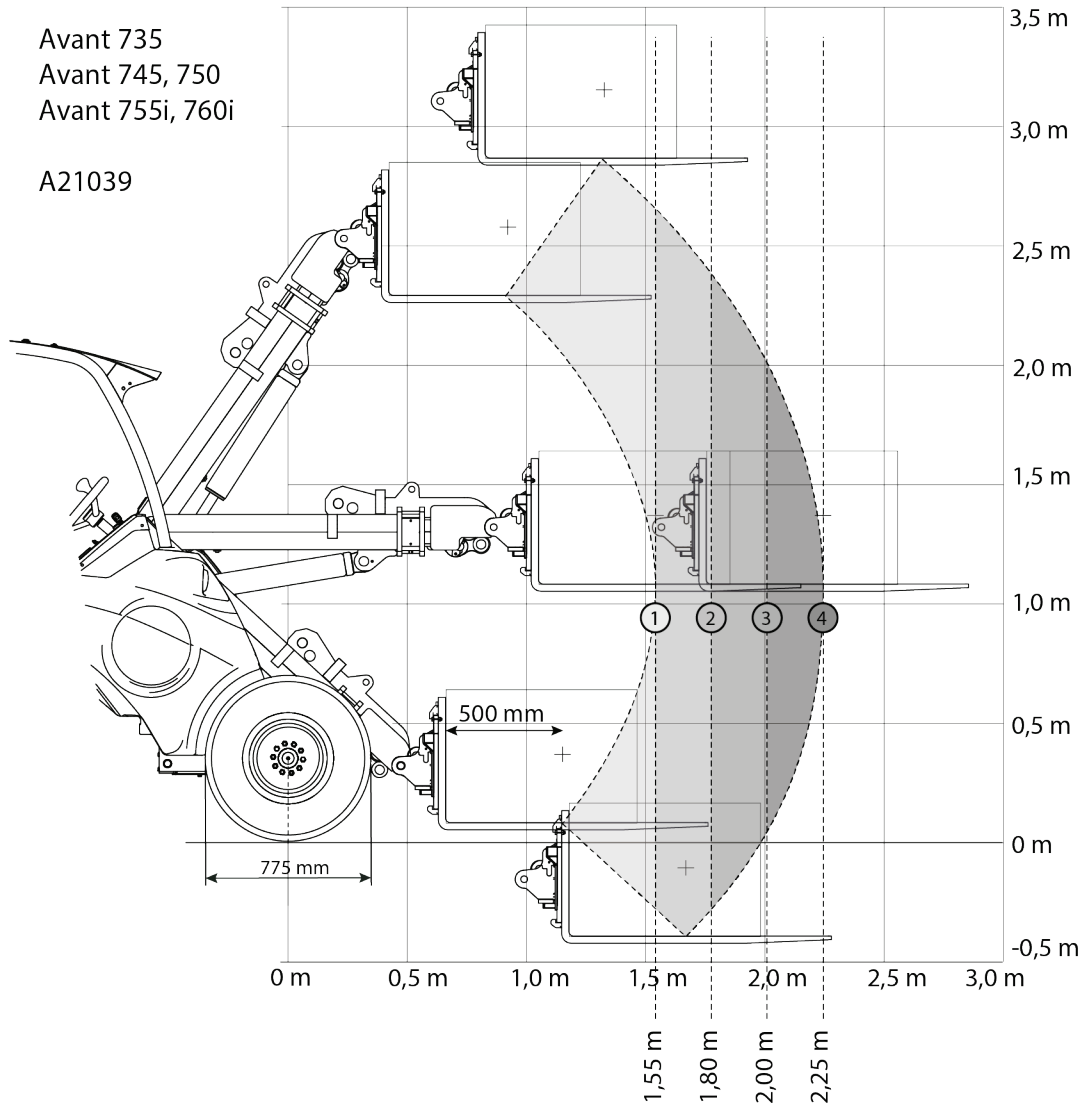
**Tabella 11 - Forca pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 645i, 650i**

Modello minipala AVANT	645i, 650i	Posizione del braccio della pala			
		1	2	3	4
60% ROC		620 kg	520 kg	450 kg	380 kg
		530 kg	450 kg	380 kg	330 kg
80% ROC		830 kg	700 kg	590 kg	510 kg
		710 kg	600 kg	510 kg	440 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
60% ROC		760 kg	650 kg	560 kg	490 kg
		650 kg	550 kg	470 kg	410 kg
80% ROC		1020 kg	860 kg	740 kg	650 kg
		870 kg	740 kg	630 kg	550 kg

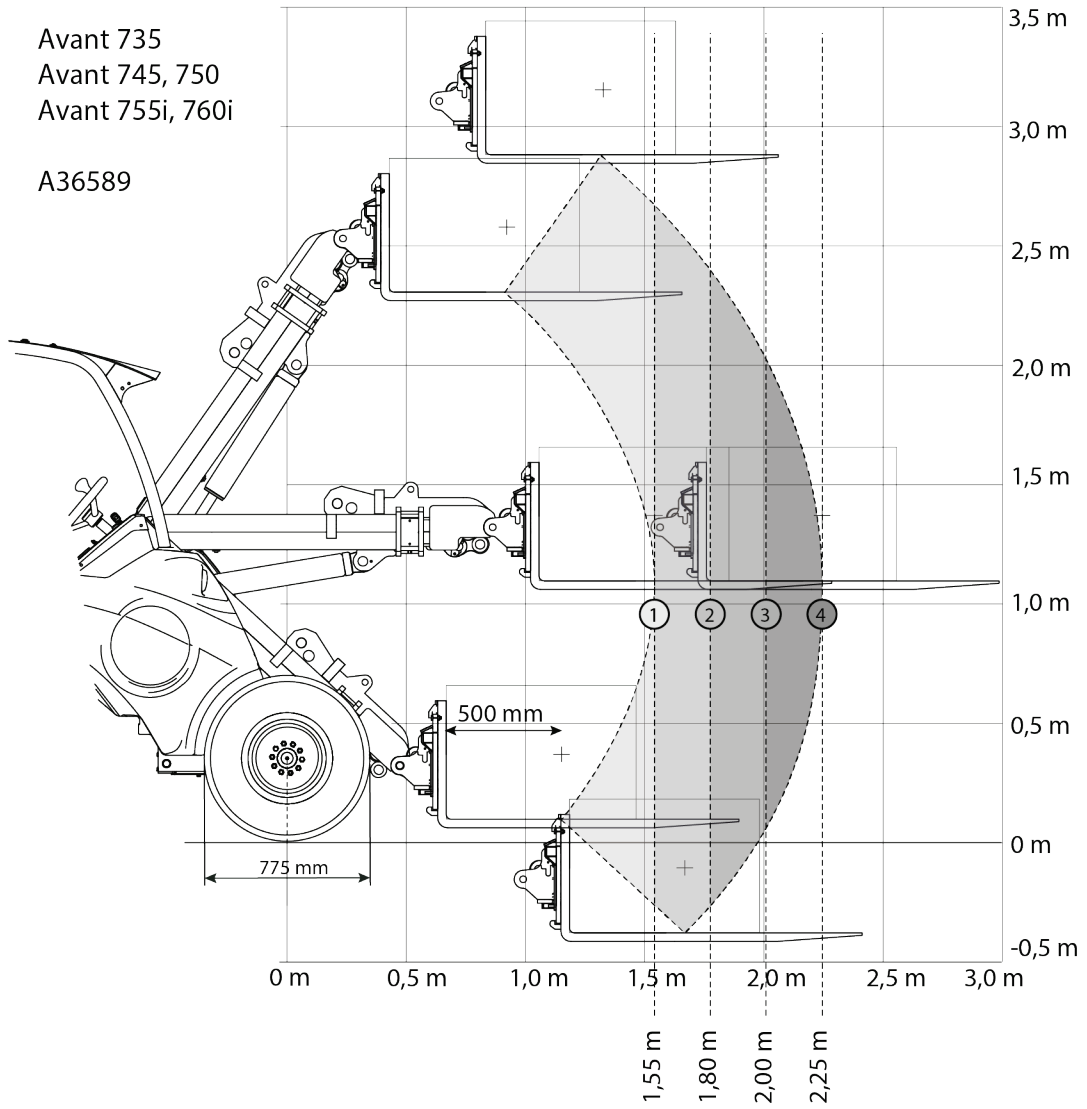


## 6.4.4 Capacità operativa nominale - serie 700


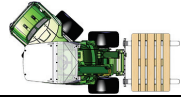
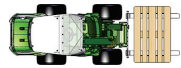
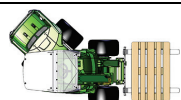
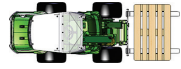
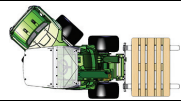

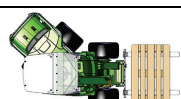




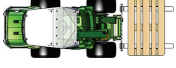
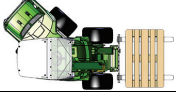
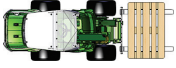
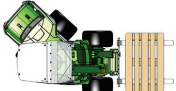
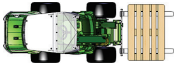
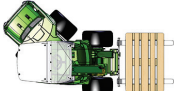
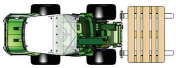
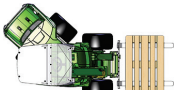
Avant 735  
Avant 745, 750  
Avant 755i, 760i  
A36589




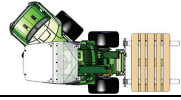
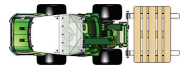
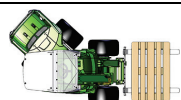
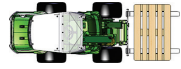
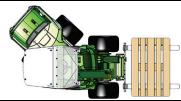

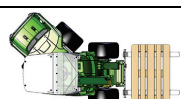
**Tabella 12 - Forca pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 735**

Modello minipala AVANT	735	Posizione del braccio della pala			
		1	2	3	4
60% ROC		660 kg	550 kg	460 kg	400 kg
		570 kg	470 kg	400 kg	340 kg
80% ROC		880 kg	730 kg	620 kg	530 kg
		750 kg	630 kg	530 kg	450 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
60% ROC		810 kg	680 kg	580 kg	500 kg
		690 kg	580 kg	490 kg	420 kg
80% ROC		1080 kg	910 kg	770 kg	670 kg
		920 kg	770 kg	660 kg	570 kg

**Tabella 13 - Forca pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 745, 750**

		<i>Posizione del braccio della pala</i>			
<i>Modello minipala AVANT</i>	<b>735</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>60% ROC</b>		750 kg	630 kg	540 kg	460 kg
		650 kg	540 kg	460 kg	390 kg
<b>80% ROC</b>		1000 kg	840 kg	710 kg	620 kg
		860 kg	720 kg	610 kg	530 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
<b>60% ROC</b>		900 kg	760 kg	650 kg	570 kg
		770 kg	650 kg	560 kg	480 kg
<b>80% ROC</b>		1200 kg	1020 kg	870 kg	760 kg
		1030 kg	870 kg	740 kg	640 kg

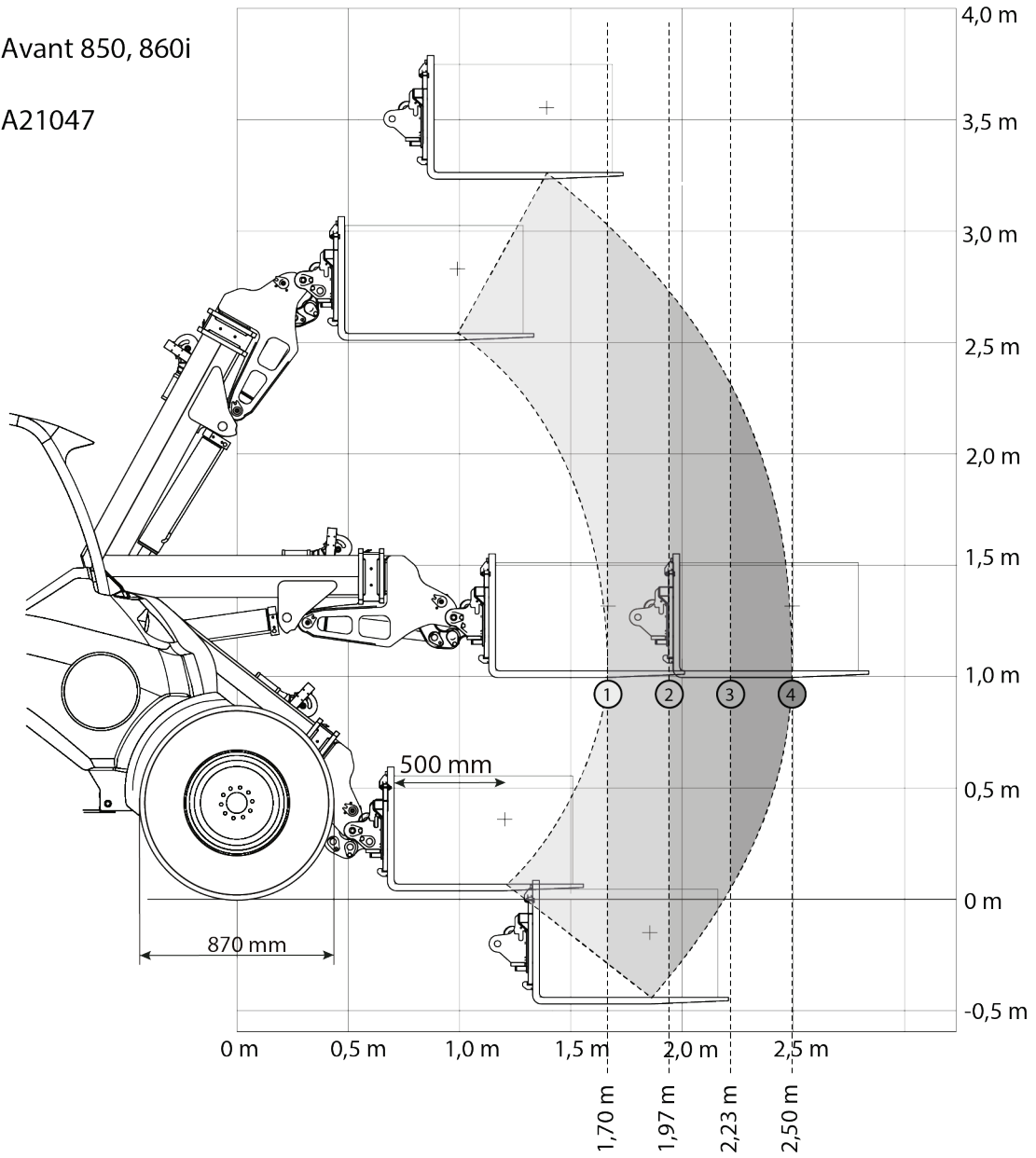
**Tabella 14 - Forca pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 755i, 760i**

Modello minipala AVANT	755i, 760i	Posizione del braccio della pala			
		1	2	3	4
60% ROC		800 kg	670 kg	570 kg	490 kg
		690 kg	580 kg	490 kg	420 kg
80% ROC		1060 kg	890 kg	760 kg	660 kg
		920 kg	770 kg	650 kg	560 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
60% ROC		950 kg	800 kg	690 kg	600 kg
		810 kg	690 kg	590 kg	510 kg
80% ROC		1260 kg	1070 kg	920 kg	800 kg
		1080 kg	910 kg	780 kg	680 kg

**6.4.5 Capacità operativa nominale - serie 800**

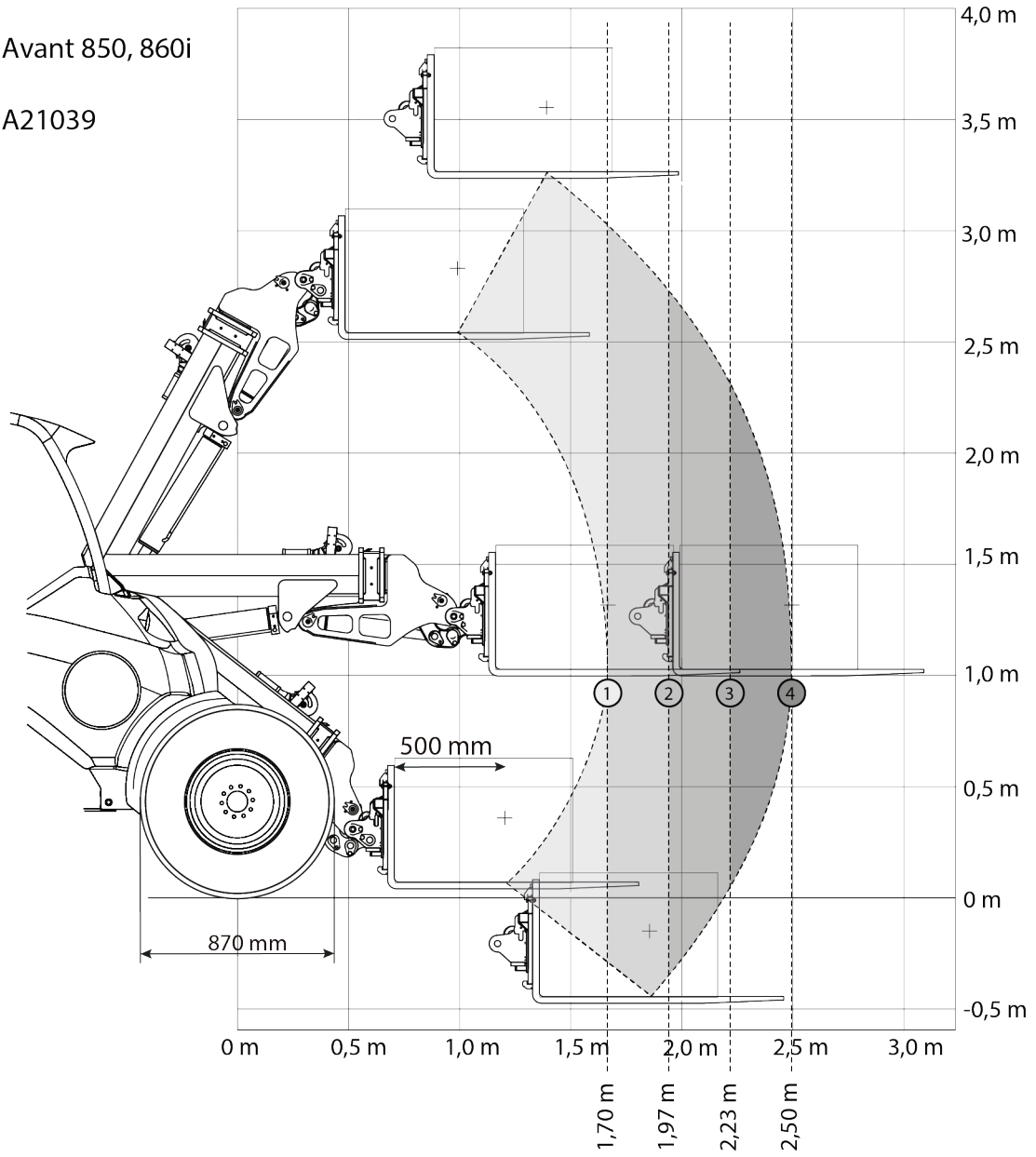
Avant 850, 860i

A21047



Avant 850, 860i

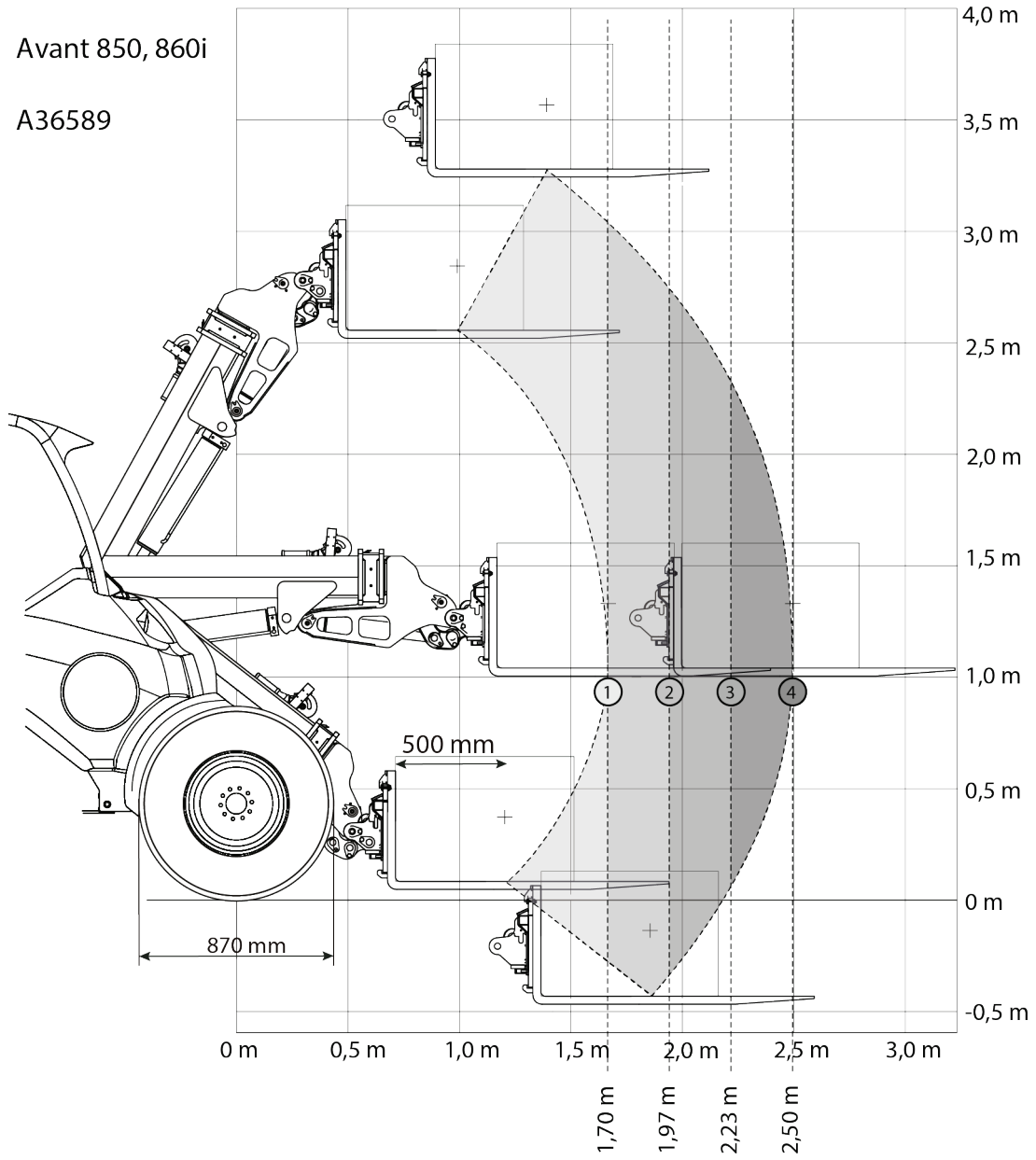
A21039




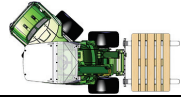
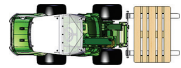
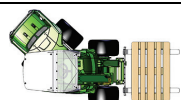
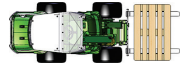
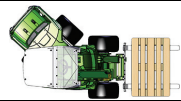

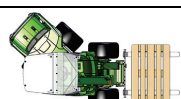


Avant 850, 860i

A36589



**Tabella 15 - Forca pallet A21039, A21047, A36589 - Capacità operativa nominale - Avant 850, 860i**

Modello minipala AVANT	755i, 760i	Posizione del braccio della pala			
		1	2	3	4
60% ROC		970 kg	800 kg	670 kg	570 kg
		840 kg	690 kg	580 kg	490 kg
80% ROC		1300 kg	1070 kg	890 kg	760 kg
		1120 kg	920 kg	770 kg	650 kg
<b>Con pesi laterali posteriori</b>					
60% ROC		1130 kg	930 kg	790 kg	670 kg
		970 kg	800 kg	670 kg	570 kg
80% ROC		1510 kg	1250 kg	1050 kg	900 kg
		1290 kg	1070 kg	900 kg	760 kg

## 6.5 Lavoro su terreni sconnessi

È necessario prestare particolare attenzione quando si utilizza l'attrezzatura su terreni inclinati e pendii. Guidare lentamente soprattutto su superfici inclinate, irregolari o scivolose ed evitare brusche variazioni di velocità o direzione. Azionare i comandi della pala caricatrice con movimenti cauti e senza strappi. Prestare attenzione ai fossati, alle buche a terra e ad altri ostacoli, in quanto urtare un ostacolo può causare il ribaltamento della pala caricatrice.

La portata di sollevamento massima non può essere raggiunta su terreni inclinati. Sul terreno inclinato orizzontalmente il carico non deve essere sollevato a quote elevate. L'articolazione del telaio della pala caricatrice deve essere mantenuta dritta durante il sollevamento di carichi pesanti; la rotazione del carico durante le operazioni di sollevamento compromette la stabilità della pala caricatrice e può provocare il capovolgimento della macchina.

## 6.6 Funzionamento con l'adattatore d'inclinazione

Quando si lavora su terreni leggermente inclinati, un adattatore d'inclinazione è un'opzione utile. L'adattatore d'inclinazione è inserito tra l'accessorio e la piastra di attacco rapido della pala caricatrice. L'adattatore consente di inclinare l'accessorio lateralmente. Le opzioni possibili dell'adattatore d'inclinazione al momento della stampa di questo manuale sono  $\pm 12,5^\circ$  (modello A34148),  $\pm 45^\circ$  (modello A36505) o  $\pm 360^\circ$  (modello A424406). Leggere le istruzioni fornite con l'adattatore di inclinazione e nel manuale dell'operatore della minipala. Ulteriori informazioni sugli adattatori d'inclinazione sono ottenibili dal rivenditore AVANT o sulle pagine web AVANT all'indirizzo [www.avantteco.com](http://www.avantteco.com).



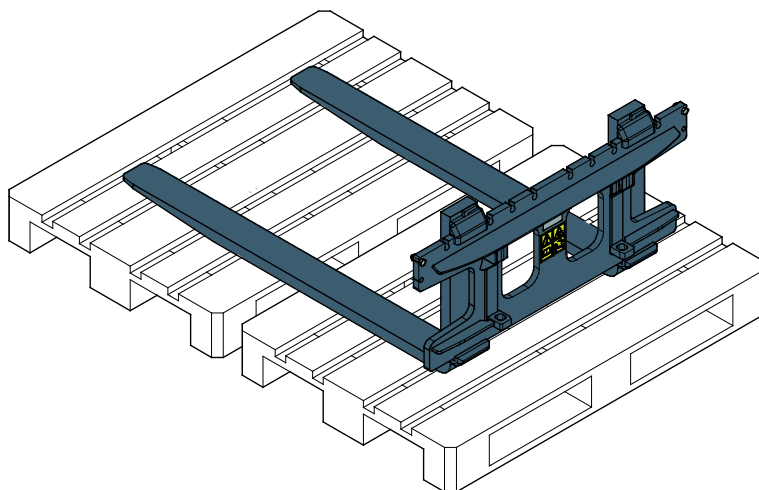
**AVVERTENZA**

**L'utilizzo di un adattatore d'inclinazione aumenta il rischio di ribaltamento e rovesciamento - Utilizzare l'adattatore d'inclinazione solo quando necessario per completare compiti specifici.** L'adattatore d'inclinazione allontana ulteriormente l'accessorio dalla pala caricatrice, aumentando il rischio di ribaltamento. Inoltre, l'inclinazione laterale di un accessorio può causare il ribaltamento della pala caricatrice (ribaltamento laterale). Utilizzare l'adattatore d'inclinazione solo quando necessario. Scollegare l'adattatore d'inclinazione quando non è necessario.

## 6.7 Stoccaggio dell'accessorio

Scollegare e riporre l'accessorio su un terreno piano. Il modo migliore di riporre l'accessorio è di scegliere un luogo protetto dalla luce diretta del sole, dalla pioggia e da temperature estreme.

- Evitare di lasciare l'accessorio appoggiato direttamente sul suolo. Collocarlo ad esempio di ceppi di legno o su di un pallet. Un pallet più grande o due pallet possono essere necessari per garantire la stabilità dell'accessorio durante lo stoccaggio.
- Assicurarsi che l'accessorio sia protetto contro il movimento durante lo stoccaggio.
- Non salire mai sull'accessorio.



Prima di lunghi periodi di stoccaggio, ritoccare la vernice dove necessario per evitare danni da ruggine.



**ATTENZIONE**

**Pericolo di ribaltamento - Evitare la perdita di stabilità durante il rimessaggio.** La perdita di stabilità dell'accessorio può causare gravi lesioni. Assicurarsi che l'accessorio sia protetto contro il movimento durante lo stoccaggio.

## 7. Manutenzione e assistenza

L'accessorio è stato progettato in modo da richiedere la minor manutenzione possibile. La manutenzione continua comprende la pulizia e la lubrificazione regolari e il monitoraggio delle condizioni dell'accessorio. A causa del pericolo di schiacciamento causato dall'abbassamento delle parti della macchina, tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti quando le parti mobili sono completamente abbassate e l'accessorio è disteso sul terreno. Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza, seguire la procedura di arresto in sicurezza.



**PERICOLO**

### **Rischio di schiacciamento - Non rimanere mai sotto un accessorio sollevato.**

Assicurarsi che l'accessorio sia supportato correttamente durante tutti gli interventi di manutenzione. Non rimanere mai sotto un accessorio sollevato. Il braccio della pala potrebbe abbassarsi inaspettatamente durante la manutenzione causando gravi lesioni da schiacciamento o urto anche quando il motore della minipala non è in funzione. Tutte le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere eseguite quando l'accessorio è completamente abbassato.

### 7.1 Pulitura dell'accessorio

Pulire regolarmente l'accessorio al fine di prevenire l'accumulo di sporcizia, che è più difficile da rimuovere. Per la pulizia è possibile utilizzare una idropulitrice e un detergente delicato. Non utilizzare solventi forti e non spruzzare direttamente sui componenti idraulici o sulle etichette applicate all'accessorio.

### 7.2 Ispezione delle strutture metalliche

Anche le strutture metalliche dell'accessorio devono essere ispezionate regolarmente. Controllare visivamente l'eventuale presenza di danni e controllare con particolare attenzione le staffe di attacco rapido e l'area circostante. L'accessorio non deve essere utilizzato in caso di deformazioni, crepe o rotture o danni di qualsiasi altro tipo.

Le riparazioni della saldatura possono essere eseguite solo da saldatori professionisti. Per la saldatura si devono usare solo metodi e additivi adatti per l'acciaio dell'accessorio. Per ulteriori informazioni sulle riparazioni, rivolgersi al servizio di assistenza più vicino.

#### **Verificare anche quanto segue:**

- **Bloccaggio dei bracci forca**

Assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio funzioni bene su entrambi i bracci della forca. Applicare una piccola quantità di olio ai loro meccanismi, se necessario.

Interrompere l'uso delle forche pallet se il meccanismo di bloccaggio di una delle due forche non è funzionante.

- **Bulloni del riparo posteriore**

Se la forca pallet è dotata del riparo posteriore, controllare che tutti i bulloni di fissaggio siano in posizione e serrati correttamente.

- **Bulloni di fissaggio forca**

Se il riparo posteriore non è montato, controllare che vi sia un bullone serrato su entrambi i lati del telaio delle forche pallet, per impedire che i bracci delle forche si sfilino dal telaio.

### **7.3 Smaltimento a fine vita**

Quando l'accessorio è giunto al termine della propria vita utile, riciclarlo e smaltirlo correttamente. Smontare l'accessorio e separare i diversi materiali, come plastica, acciaio e gomma ad esempio. Trattarli in ottemperanza ai regolamenti locali vigenti. Non lasciare mai che alcun materiale venga disperso nell'ambiente.

Riciclare ogni materiale conferendolo a una stazione di raccolta idonea. Affidare, nella misura del possibile, il riciclo a un'azienda di smaltimento rifiuti.

## **8. Termini di garanzia**

---

Avant Tecno Oy concede una garanzia di un anno (12 mesi) dalla data di acquisto dell'accessorio da essa prodotto.

### **La garanzia copre i costi di riparazione con le seguenti modalità:**

- I costi di manodopera vengono coperti se la riparazione non viene eseguita in fabbrica.
- La fabbrica sostituisce qualsiasi materiale di consumo o componente difettoso.

La fabbrica può rimborsare il prezzo dei componenti acquistati dal cliente in casi particolari concordati anticipatamente.

### **La garanzia non copre:**

- Interventi di manutenzione ordinaria o parti e materiali di consumo a tal scopo necessari.
- Danni causati da condizioni operative o modalità di utilizzo insolite, negligenza, modifiche strutturali apportate senza il consenso di Avant Tecno Oy, utilizzo di parti non originali o mancanza di manutenzione.
- Le conseguenze di un difetto, come l'interruzione del lavoro o altri possibili danni aggiuntivi
- Spese di viaggio e/o di trasporto dovute alla riparazione.



**AVANT<sup>®</sup>**